2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

P7_TA(2014)0149

Geležinkelių sistemos sąveika ***I

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl geležinkelių sistemos sąveikos Europos Sąjungoje (nauja redakcija) (COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

(2017/C 285/54)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013)0030),

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 91 straipsnio 1 dalį ir 170 bei 171 straipsnius, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0027/2013),

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

— atsižvelgdamas į Lietuvos Respublikos Seimo ir Švedijos parlamento pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,

— atsižvelgdamas į 2013 m. liepos 11 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([1]),

— atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 7 d. Regionų komiteto nuomonę ([2]),

— atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo ([3]),

— atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 16 d. Teisės reikalų komiteto laišką Transporto ir turizmo komitetui vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 87 straipsnio 3 dalimi,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 87 ir 55 straipsnius,

— atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą ir Regioninės plėtros komiteto nuomonę (A7-0033/2014),

A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra, ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją, atsižvelgęs į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

([1]) OL C 327, 2013 11 12, p. 122.
([2]) OL C 356, 2013 12 5, p. 92.
([3]) OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

P7_TC1-COD(2013)0015

Europos Parlamento pozicija, priimta 2014 m. vasario 26 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/…/ES dėl geležinkelių sistemos sąveikos Europos Sąjungoje (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį, 170 ir 171 straipsnius,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([1]),

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ([2]),

laikydamiesi įprastos teisėkūros procedūros ([3]),

kadangi:

(1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/57/EB ([4]) buvo keletą kartų iš esmės keičiama. Reikia padaryti daugiau pakeitimų, todėl, kad būtų aiškiau, direktyvą reikėtų išdėstyti nauja redakcija;

(2) siekiant Europos Sąjungos piliečiams, ekonominės veiklos vykdytojams, regioninės ir vietinės valdžios institucijoms leisti visapusiškai naudotis pranašumais, kurie atsiranda sukūrus erdvę be vidaus sienų, ***ir įgyvendinti teritorinės sanglaudos tikslą,*** ypač reikia tobulinti nacionalinių geležinkelių tinklų sujungimą ir sąveiką bei galimybę naudotis tais tinklais, ***taip pat keleiviams su negalia,*** imantis visų reikalingų veiksmų techninio standartizavimo srityje; **[1 pakeit.]**

(3) įgyvendinant Sąjungos geležinkelių sistemos sąveikos planus turėtų būti nustatytas optimalus techninio suderinimo lygis, Sąjungoje ir trečiosiose šalyse turėtų būti lengviau teikti ~~tarptautines~~ geležinkelių transporto paslaugas, jas gerinti ir plėtoti, taip pat turėtų būti lengviau palaipsniui kurti įrangos ir paslaugų, skirtų Sąjungos geležinkelių sistemai ~~konstruoti~~ ***kurti***, rekonstruoti, modernizuoti ir eksploatuoti, vidaus rinką; **[2 pakeit.]**

(4) dėl geležinkelių tinkle teikiamų komercinių vežimo geležinkeliais paslaugų visų pirma reikalingas ypač geras infrastruktūros ir transporto priemonių charakteristikų suderinamumas, taip pat veiksmingas įvairių infrastruktūros valdytojų ir geležinkelio įmonių informacijos, ryšių ***ir bilietų pardavimo*** sistemų tarpusavio ryšys. Nuo tokio suderinamumo ir tarpusavio ryšio priklauso eksploatavimo lygiai, sauga, paslaugų kokybė ir sąnaudos, ypač geležinkelių sistemos sąveika; **[3 pakeit.]**

(5) pagrindiniuose geležinkelių reguliavimo teisės aktuose turėtų būti aiškiai nustatytos pareigos užtikrinti, kad būtų laikomasi geležinkelių tinklams taikomų saugos, sveikatos***, socialinės*** ir vartotojų apsaugos taisyklių; **[4 pakeit.]**

(6) yra didelių skirtumų tarp nacionalinės teisės aktų, vidaus taisyklių ir techninių specifikacijų, kurios taikomos geležinkelio sistemoms, posistemiams ir sudedamosioms dalims, kadangi juose nustatyti konkretūs matmenys, įtaisai ir specialios charakteristikos. Tokia padėtis traukiniams trukdo be kliūčių važinėti po visą Sąjungą ***ir pasinaudoti standartizavimo ir masto ekonomijos teikiama nauda bendrojoje rinkoje***; **[5 pakeit.]**

([1]) OL C 327, 2013 11 12, p. 122.
([2]) OL C 356, 2013 12 5, p. 92.
([3]) 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento pozicija.
([4]) 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje (OL L 191, 2008 7 18, p. 1).

(7) dėl tokios padėties nacionalinės geležinkelių pramonės įmonės su nacionaliniais geležinkeliais per ilgą laiką užmezgė labai glaudžius ryšius, o tai trukdo iš tiesų atverti rinkas, kad į jas galėtų patekti nauji rinkos dalyviai. Siekiant padidinti jų konkurencingumą pasauliniu lygiu šios įmonės turi dalyvauti atviroje ir konkurencingoje Europos rinkoje;

(8) dėl to tikslinga apibrėžti esminius geležinkelio sąveikos reikalavimus visai Sąjungai, kurie turėtų būti taikomi jos geležinkelių sistemai;

(9) rengiant technines sąveikos specifikacijas (toliau – TSS) išryškėjo poreikis išaiškinti santykį tarp esminių reikalavimų bei TSS ir Europos standartų bei kitų norminio pobūdžio dokumentų. Visų pirma reikėtų aiškiai atskirti standartus ar jų dalis, kurie turėtų tapti privalomi norint pasiekti šios direktyvos tikslus, ir darniuosius standartus, kurie parengti pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 ([1]). Jei būtina, TSS gali būti daroma tiesioginė nuoroda į Europos standartus arba specifikacijas, kurie nuo TSS taikymo pradžios tampa privalomi;

(10) kad Sąjungos geležinkelių sektorius iš tiesų taptų labiau konkurencingas ir nebūtų iškreipta pagrindinių geležinkelių sistemos subjektų konkurencija, TSS turėtų būti rengiamos laikantis atvirumo, sutarimo ir skaidrumo principų, nustatytų Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 II priede;

(11) geležinkelių paslaugų kokybė Sąjungoje priklauso, *inter alia*, nuo tinklo plačiausiąja prasme (įskaitant visų susijusių posistemių stacionarias dalis) charakteristikų ir transporto priemonių (jose įrengtas, įskaitant visų susijusių posistemių, sudedamąsias dalis) charakteristikų ypač gero suderinamumo. Nuo tokio suderinamumo priklauso eksploatavimo lygiai, sauga, paslaugų kokybė ir sąnaudos;

(12) TSS nustatyti visi reikalavimai, kuriuos turėtų atitikti sąveikos sudedamoji dalis, ir tvarka, kurios reikia laikytis vertinant atitiktį. Be to, būtina nustatyti, kad kiekvienos sudedamosios dalies atitiktis ir tinkamumas TSS nurodytai paskirčiai turėtų būti įvertintas tam tikra procedūra ir ji turi turėti atitinkamą sertifikatą;

(13) rengiant naujas TSS visada reikia siekti užtikrinti suderinamumą su esama sistema. Tai padės skatinti geležinkelio transporto konkurencingumą ir išvengti nereikalingų papildomų išlaidų, nes bus reikalaujama tobulinti ar atnaujinti esamus posistemius, kad būtų užtikrintas atgalinis suderinamumas. Išskirtiniais atvejais, kai nebus įmanoma užtikrinti suderinamumo, TSS galima pasitelkti kaip gaires, būtinas norint nuspręsti, ar esamam posistemiui reikia naujo sprendimo arba leidimo pradėti eksploatuoti, ir nustatyti atitinkamus terminus;

(14) saugos tikslais būtina kiekvienai pradedamai eksploatuoti transporto priemonei priskirti tapatumo kodą. Tuomet transporto priemonė turėtų būti įrašoma į nacionalinį transporto priemonių registrą. Registrai turėtų būti prieinami visoms valstybėms narėms ir tam tikriems ekonomikos subjektams Europos Sąjungoje informacijai gauti. Nacionaliniai transporto priemonių registrai turėtų būti vienodo duomenų formato. Todėl jie turėtų būti reglamentuoti bendrose naudojimo ir techninėse specifikacijose;

(15) jei TSS negalima visapusiškai nustatyti konkrečių esminius reikalavimus atitinkančių techninių aspektų, TSS priede nurodoma, kad tie aspektai, kuriuos reikia išaiškinti, yra neišspręsti klausimai. Kol rengiama TSS, neišspręstiems klausimams taikomos nacionalinės taisyklės;

(16) turėtų būti nustatyta tvarka, taikoma posistemiui taikomiems esminiams reikalavimams, kurie dar nereglamentuojami atitinkamoje TSS. Tokiu atveju už atitikties įvertinimo ir tikrinimo procedūras turėtų būti atsakingos Direktyvos 2008/57/EB 17 straipsnyje nurodytos notifikuotosios įstaigos;

([1]) 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB (OL L 316, 2012 11 14, p. 12).

(17) Direktyva 2008/57/EB taikoma visai geležinkelių sistemai Sąjungoje, o TSS taikymo sritys išplečiamos, kad aprėptų į transeuropinę geležinkelių sistemą neįtrauktas transporto priemones ir tinklus. Todėl I priedas turėtų būti supaprastintas pašalinant konkrečias nuorodas į transeuropinę geležinkelių sistemą;

(18) funkcinės ir techninės specifikacijos, kurias turi atitikti posistemiai ir jų sąsajos, gali skirtis priklausomai nuo posistemių naudojimo, pavyzdžiui, priklausomai nuo linijų ir transporto priemonių kategorijų;

(19) siekiant užtikrinti, kad visoje Sąjungoje būtų plačiau diegiama geležinkelių sąveika, ir palaipsniui mažinama paveldėtųjų sistemų įvairovė, TSS turėtų būti pateiktos nuostatos, taikomos atnaujinant arba patobulinant esamus posistemius, ir galėtų būti nurodyti terminai, iki kurių turi būti sukurta suplanuota sistema;

(20) atsižvelgiant į geležinkelių sistemos sąveikos kliūčių panaikinimo laipsnišką metodą ir laiką, kurio dėl tos priežasties prireiks TSS priimti, reikėtų imtis priemonių, kad būtų išvengta padėties, kai valstybės narės priima naujas nacionalines taisykles arba imasi projektų, kurie didina esamos sistemos įvairiapusiškumą;

(21) siekiant pašalinti sąveikos kliūtis ir taip išplėsti TSS taikymo sritis, kad jos apimtų visą Sąjungos geležinkelių sistemą, nacionalinių taisyklių skaičius turėtų būti palaipsniui mažinamas. Nacionalinės taisyklės turėtų būti skirstomos į taisykles, būtinas tik dėl vietos reikalavimų, ir taisykles, kurių reikia dėl TSS neišspręstų klausimų. Pastarosios taisyklės turėtų būti palaipsniui naikinamos, išaiškinus TSS neišspręstus klausimus;

(22) laipsniško metodo taikymas atitinka ypatingus poreikius, būtinus siekiant geležinkelių sistemos, turinčios seną nacionalinę infrastruktūrą ir senas transporto priemones, kurioms pritaikyti ar atnaujinti būtinos didelės investicijos, sąveikos, ir reikia itin stengtis, kad geležinkeliai ekonomiškai nenukentėtų, palyginti su kitomis transporto rūšimis;

(23) paaiškėjo, kad dėl geležinkelių sistemos masto ir sudėtingumo praktiniais sumetimais būtina padalyti šią sistemą į šiuos posistemius: infrastruktūros, kelio kontrolės, valdymo ir signalizacijos, riedmens kontrolės, valdymo ir signalizacijos, energijos, riedmenų, traukinių eismo organizavimo ir valdymo, techninės priežiūros ir telematikos priemonių keleivių ir krovinių vežimo paslaugoms. Kiekvienam iš šių posistemių, ypač jų sudedamosioms dalims ir sąsajoms, reikia apibrėžti esminius reikalavimus ir nustatyti technines specifikacijas, kad tie esminiai reikalavimai būtų įvykdyti. Ta pati sistema skirstoma į stacionarią ir mobilią dalis, kurių viena susideda iš tinklo, kurį sudaro linijos, stotys, terminalai ir visa kita saugiam ir nuolatiniam sistemos veikimui užtikrinti būtina stacionari įranga, o kita – iš visų šiuo tinklu važiuojančių transporto priemonių. Todėl šioje direktyvoje transporto priemonę sudaro vienas posistemis (riedmenys) ir, kai tai taikoma, kiti posistemiai (pirmiausia transporto priemonėje esantis kontrolės, valdymo ir signalizavimo posistemis). ***Nors sistema suskirstyta į keletą dalių, Europos Sąjungos geležinkelio agentūra (toliau – agentūra), siekdama užtikrinti saugumą ir sąveiką, turėtų laikytis globalaus požiūrio į ją***; **[6 pakeit.]**

(24) pagal Sąjungos pasirašytą Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvenciją prieinamumas yra vienas iš Konvencijos bendrųjų principų, ir reikalaujama, kad valstybės, Konvencijos šalys, imtųsi reikiamų priemonių, kad neįgaliems asmenims užtikrintų tokį patį prieinamumą kaip ir kitiems asmenims, be kitų dalykų, ***parengdamos ir*** skelbdamos būtinuosius prieinamumo standartus ir gaires ***bei*** stebėdamos jų įgyvendinimą. Todėl prieinamumas ***asmenims su negalia ir riboto judumo asmenims*** yra svarbus geležinkelių sistemos sąveikos reikalavimas***, atsižvelgiant į Sąjungos teisės aktus dėl riboto judumo keleivių***; **[7 pakeit.]**

(25) geležinkelių sistemos sąveikos nuostatų įgyvendinimas ekonominės naudos atžvilgiu neturėtų sudaryti nepateisinamų kliūčių išsaugoti kiekvienos valstybės narės esamą geležinkelių tinklą, tačiau įgyvendinant tas nuostatas turėtų būti stengiamasi išlaikyti tikslą pasiekti sąveiką;

(26) TSS taip pat turi poveikį sąlygoms, kuriomis asmenys naudojasi geležinkelių transportu, dėl to su šiais naudotojais reikia konsultuotis jiems rūpimais klausimais***, įskaitant asmenų su negalia organizacijas***; **[8 pakeit.]**

(27) kiekvienai valstybei narei turėtų būti leidžiama kai kuriais tinkamai pagrįstais atvejais netaikyti tam tikrų TSS. Šie atvejai ir TSS netaikymo procedūros turėtų būti aiškiai apibrėžti;

(28) TSS parengimas ir jų taikymas geležinkelių sistemai neturėtų kliudyti technologinei inovacijai, kuria turėtų būti siekiama gerinti ekonominius veiklos rezultatus;

(29) kad atitiktų tam tikras viešųjų pirkimų tvarkos geležinkelių sektoriuje ir ypač Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB ([1]) nuostatas, bendruose dokumentuose arba kiekvienos sutarties sąlygose perkančiosios organizacijos turėtų įrašyti techninės specifikacijas. Šiuo tikslu reikia parengti taisyklių rinkinį, kuriuo būtų grindžiamos tos techninės specifikacijos;

(30) Sąjungai būtų pravarti tarptautinė standartizacijos sistema, kurią taikant būtų rengiami standartai, faktiškai naudojami tų, kurie dalyvauja tarptautinėje prekyboje, ir tų, kurie atitinka Sąjungos politikos reikalavimus. Dėl to Europos standartizacijos organizacijos turėtų toliau bendradarbiauti su tarptautinėmis standartizacijos organizacijomis;

(31) perkančiosios organizacijos turi nustatyti papildomus reikalavimus, reikalingus, kad būtų papildytos Europos specifikacijos ar kiti standartai. Šios specifikacijos turėtų atitikti esminius reikalavimus, kurie buvo suderinti Sąjungos lygmeniu ir kuriuos turi atitikti geležinkelių sistema;

(32) sudedamųjų dalių atitikties arba tinkamumo naudoti įvertinimą reglamentuojanti tvarka turėtų būti pagrįsta modulių, kuriems taikomas Komisijos sprendimas 2010/713/ES ([2]), naudojimu. Kiek įmanoma ir siekiant skatinti pramonės plėtrą, tikslinga parengti su kokybės užtikrinimo sistema susijusią tvarką;

(33) siekiant garantuoti sistemos sąveiką, sudedamųjų dalių atitiktis daugiausia siejama su jų naudojimo sritimi, ne tik su jų laisvu judėjimu Sąjungos rinkoje. Turėtų būti įvertintas pačių svarbiausių sudedamųjų dalių tinkamumas naudoti saugos, prieinamumo ir sistemos ekonomiškumo atžvilgiu. Dėl to gamintojui nebūtina pritvirtinti ženklo „CE“ prie sudedamųjų dalių, kurioms taikomos šios direktyvos nuostatos. Remiantis atitikties ir (arba) tinkamumo naudoti įvertinimu turėtų užtekti gamintojo atitikties deklaracijos;

(34) tačiau gamintojai privalo pritvirtinti ženklą „CE“ prie tam tikrų sudedamųjų dalių, kad būtų patvirtinta jų atitiktis kitoms jiems taikomoms Sąjungos nuostatoms;

(35) kai TSS įsigalioja, kai kurios sąveikos sudedamosios dalys jau yra rinkoje. Reikėtų nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kad tas sudedamąsias dalis būtų galima integruoti į posistemį, net jei jos tą TSS atitinka ne visiškai;

(36) geležinkelių sistemą sudarantiems posistemiams turėtų būti taikoma patikros procedūra. Ši patikra turėtų leisti už jų eksploatavimo pradžią atsakingiems subjektams būti tikriems, kad projektuojant, konstruojant ir pradedant eksploatuoti buvo laikomasi galiojančių taisyklių ir techninių bei eksploatavimo nuostatų. Ji taip pat turėtų sudaryti sąlygas gamintojams tikėtis vienodų sąlygų, kad ir kokiai valstybei narei jie priklauso;

(37) pradėjus eksploatuoti posistemį, reikia tikrinti, ar jis eksploatuojamas ir techniškai prižiūrimas pagal jam keliamus esminius reikalavimus. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą …/…/ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] ([3]) atsakomybė už šių reikalavimų laikymąsi tenka infrastruktūros valdytojui arba geležinkelio įmonei; kiekvienas jų yra atsakingas už savo posistemį;

([1]) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 1).

([2]) 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimas 2010/713/ES dėl atitikties ir tinkamumo naudoti vertinimo ir EB patikros procedūrų modulių, skirtų naudoti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/57/EB priimtose techninėse sąveikos specifikacijose (OL L 319, 2010 12 4, p. 1).

([3]) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva …/…/ES (OL L …).

(38) Reikia išaiškinti leidimų pradėti eksploatuoti transporto priemones ir stacionarius įrenginius išdavimo tvarką, atsižvelgiant į infrastruktūros valdytojų ir geležinkelio įmonių pareigas;.

(39) kad būtų lengviau pradėti eksploatuoti transporto priemones ir sumažinti administracinę naštą, turėtų būti nustatytas visoje Sąjungoje galiojantis leidimas pateikti transporto priemonę rinkai, kuris būtų išankstinė sąlyga tam, kad geležinkelio įmonės galėtų pradėti eksploatuoti transporto priemonę. Be to, tokia leidimo sąvoka geriau atitinka Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 768/2008/EB ([1]);

(39a) siekiant sukurti bendrą Europos geležinkelių erdvę, sumažinti leidimų išdavimo procedūrų išlaidas ir trukmę ir pagerinti geležinkelių saugą reikia supaprastinti ir suderinti leidimų išdavimo procedūras Sąjungos lygmeniu. Tam reikia aiškiai atskirti agentūros ir nacionalinių saugos institucijų užduotis ir atsakomybę pereinamuoju laikotarpiu.

***Agentūra turėtų naudotis vertinga nacionalinių saugos institucijų kompetencija, vietinėmis žiniomis ir patirtimi. Ji turėtų deleguoti konkrečias užduotis ir atsakomybę nacionalinės saugos institucijoms, remdamasi 22a straipsnyje nurodytais susitarimais, bet turėtų priimti galutinį sprendimą vykdant visas leidimų išdavimo procedūras;* [9 pakeit.]**

(40) siekiant užtikrinti transporto priemonių ir jų istorijos atsekamumą, nuorodos į ***transporto priemonės*** leidimą ~~pateikti transporto priemonę rinkai~~ turėtų būti įrašomos kartu su kitais transporto priemonės duomenimis; **[10 pakeit.]**

(41) TSS turėtų būti nurodytos transporto priemonių ir tinklo suderinamumo tikrinimo procedūros~~, vykdomos išdavus leidimą pateikti transporto priemonę rinkai ir prieš priimant sprendimą pradėti ją eksploatuoti~~ ***prieš pradedant vykdyti naujas vežimo paslaugas***; **[11 pakeit.]**

(42) kad geležinkelio įmonėms būtų lengviau priimti sprendimą pradėti eksploatuoti transporto priemonę ir išvengti perteklinių patikrų ir nebūtinos administracinės naštos, nacionalinės taisyklės turėtų būti klasifikuojamos ir taip, kad būtų aišku, kurios valstybių narių tos pačios srities taisyklės yra lygiavertės;

(43) notifikuotosios įstaigos, atsakingos už sudedamųjų dalių atitikties įvertinimo ir tinkamumo naudoti procedūrų bei posistemių įvertinimo procedūros tikrinimą, turėtų, ypač tais atvejais, kai nėra jokios Europos specifikacijos, kuo atidžiau koordinuoti savo sprendimus;

(44) nacionalinės valdžios institucijos visoje Sąjungoje turėtų laikyti, kad Europos Parlamento ir Tarybos Reglamente (EB) Nr. 765/2008 ([2]), numatyta skaidri akreditacija, kuria turėtų būti užtikrinamas būtinas pasitikėjimo atitikties sertifikatais lygis, yra pageidautinas būdas įrodyti notifikuotųjų įstaigų ir, *mutatis mutandis*, įstaigų, paskirtų tikrinti, kaip laikomasi nacionalinių taisyklių, techninę kompetenciją. Vis dėlto nacionalinės institucijos gali laikytis pozicijos, kad jos turi galimybių atlikti vertinimą pačios. Tokiais atvejais, siekiant užtikrinti tinkamą kitų nacionalinių institucijų atliktų vertinimų patikimumo lygį, šios institucijos turėtų pateikti Komisijai ir kitoms valstybėms narėms reikiamus dokumentinius įrodymus, kad įvertintos atitikties vertinimo įstaigos atitinka reikiamus norminius reikalavimus;

(45) šia direktyva turėtų būti nustatyti tik sąveikos sudedamųjų dalių ir posistemių sąveikos reikalavimai. Kad būtų lengviau laikytis šių reikalavimų, būtina numatyti sąveikos sudedamųjų dalių ir posistemių, atitinkančių darniuosius standartus, kurie pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 priimti siekiant pateikti išsamias techninės tų reikalavimų specifikacijas, atitikties prielaidą;

(46) TSS turėtų būti reguliariai peržiūrimos. Aptikus trūkumų TSS, turėtų būti paprašyta, kad agentūra pateiktų nuomonę, kuri tam tikromis sąlygomis galėtų būti paskelbta ir ja naudotųsi visos suinteresuotosios šalys, įskaitant pramonę ir notifikuotąsias įstaigas, kaip tinkama atitikties priemone, kol nepersvarstytos susijusios TSS;

([1]) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 768/2008/EB dėl bendrosios gaminių pardavimo sistemos ir panaikinantį Sprendimą 93/465/EEB (OL L 218, 2008 8 13, p. 82).

([2]) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2008, nustatantis su gaminių prekyba susijusius akreditavimo ir rinkos priežiūros reikalavimus ir panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 339/93 (OL L 218, 2008 8 13, p. 30).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

(46a) reguliavimo priemones turėtų papildyti iniciatyvos, kuriomis būtų siekiama užtikrinti finansinę paramą inovatyvioms ir sąveikioms technologijoms geležinkelių sektoriuje, pvz., projektas „Shift2Rail“; **[12 pakeit.]**

(47) šios direktyvos tikslo, t. y. geležinkelių sistemos sąveikos visos Sąjungos mastu, valstybės narės, veikdamos pavieniui, negali deramai pasiekti, nes jokia atskira valstybė narė neturi galimybės imtis tokiai sąveikai pasiekti reikalingos veiklos, ir to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, todėl laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą, šia direktyva neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti;

(48) siekiant iš dalies pakeisti tam tikrus neesminius šios direktyvos elementus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti ~~suteikti~~ ***deleguoti*** įgaliojimai ***priimti aktus dėl*** II priede ~~nustatytą~~ ***nustatyto*** sistemos ~~skirstymą~~ ***skirstymo*** į posistemius ir šių posistemių ~~aprašymą~~ ***aprašymo***, TSS ~~turinį~~ ***turinio*** ir TSS ~~pakeitimus~~ ***pakeitimų***, įskaitant pakeitimus, būtinus TSS trūkumams pašalinti, ~~derinti~~ ***sąveikos sudedamųjų dalių EB atitikties ir tinkamumo naudoti deklaracijos apimties ir turinio, posistemių patikros procedūrų, įskaitant bendruosius principus, turinį, procedūrą ir dokumentus, susijusius su „EB“ patikros procedūra ir su patikros procedūros, kai taikomos nacionalinės taisyklės, derinimo*** su technikos pažanga. ~~Labai~~ ***Ypač*** svarbu, kad ~~parengiamųjų darbų metu~~ ***atlikdama parengiamąjį darbą*** Komisija tinkamai konsultuotųsi~~, įskaitant konsultacijas~~ ***taip pat ir*** su ekspertais. ***Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir*** rengdama ~~ir formuluodama deleguotuosius aktus~~ ***jų tekstus***, Komisija turėtų užtikrinti, kad ~~reikiami~~ ***atitinkami*** dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai; **[13 pakeit.]**

(49) kad būtų pašalinti pastebėti TSS trūkumai, Komisija turėtų pagal skubos procedūrą priimti deleguotuosius aktus, kuriais keičiamos tos TSS;

(50) siekiant užtikrinti šios direktyvos 6 straipsnio 1 dalies, susijusios su agentūros įgaliojimu parengti TSS projektus ir TSS pakeitimus, taip pat prireikus teikti rekomendacijas Komisijai, įgyvendinimą, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai;

(51) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su: bylos, pridedamos prie prašymo netaikyti vienos arba daugiau TSS arba jų dalių, turiniu, taip pat su tos bylos elementais, formatu ir pateikimo būdais; sąveikos sudedamųjų dalių EB atitikties ar tinkamumo naudoti deklaracijos ~~apimtimi ir turiniu, jos~~ formatu ir joje pateikiamos informacijos elementais; nacionalinių taisyklių, apie kurias pranešta, klasifikavimu į įvairias grupes siekiant, kad būtų lengviau tikrinti stacionarios ir mobilios įrangos suderinamumą; ~~posistemių patikros procedūromis, įskaitant bendruosius principus, turinį, procedūrą ir dokumentus, susijusius su~~ „EB“ patikros ~~procedūra, taip pat su patikros procedūra, kai taikomos nacionalinės taisyklės; „EB“ patikros~~ deklaracijos, taip pat patikros deklaracijos, kai taikomos nacionalinės taisyklės, šablonais ir techninės bylos, kuri turi būti pridedama prie patikros deklaracijos, dokumentų šablonais; infrastruktūros registro turinio, duomenų formato, funkcinės ir techninės ~~architektūros~~, ~~darbo~~ ***struktūros***, ***veikimo*** režimo bendrosiomis specifikacijomis ir infrastruktūros duomenų įvesties bei paieškos taisyklėmis. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 ([1]); **[14 pakeit.]**

(52) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. bendrą valstybių narių ir Komisijos politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų valstybės narės pagrįstais atvejais įsipareigojo prie pranešimų apie perkėlimo priemones pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškinamos direktyvos sudedamųjų dalių ir nacionalinių perkėlimo priemonių atitinkamų dalių sąsajos. Šios direktyvos atveju teisės aktų leidėjas laikosi nuomonės, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas;

([1]) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(53) įpareigojimas perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę turėtų apsiriboti tomis nuostatomis, kurios yra esminės ankstesnės direktyvos požiūriu. Įpareigojimas perkelti nepakeistas nuostatas yra sąlygotas ankstesnės direktyvos;

(54) ši direktyva neturėtų paveikti valstybių narių įpareigojimo, susijusio su IV priedo B dalyje išvardytų direktyvų perkėlimo į nacionalinės teisės aktus terminais,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šia direktyva nustatomi reikalavimai, kurių turi būti laikomasi siekiant užtikrinti Sąjungos geležinkelių sistemos sąveiką, ~~suderintą~~ ***tokiu būdu, kuris būtų suderintas*** su Direktyvos …/…/ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] nuostatomis. Šie reikalavimai yra susiję su šios sistemos dalių projektavimu, konstravimu, pradėjimu eksploatuoti, patobulinimu, atnaujinimu, naudojimu ir technine priežiūra, taip pat su personalo, kuris ją eksploatuoja ir techniškai prižiūri, profesine kvalifikacija ir sveikatos bei saugos sąlygomis. ***Siekiant to tikslo būtina nustatyti optimalų techninio suderinamumo lygį ir sudaryti sąlygas palaipsniui kurti įrangos ir paslaugų, skirtų Sąjungos geležinkelių sistemai kurti, rekonstruoti, modernizuoti ir eksploatuoti, vidaus rinką.*** **[15 pakeit.]**

2. Ši direktyva susijusi su kiekvieno posistemio nuostatomis dėl sąveikos sudedamųjų dalių, sąsajų ir procedūrų, taip pat visuotinio geležinkelių sistemos suderinamumo sąlygų, reikalingų jos sąveikai pasiekti.

3. ~~Ši direktyva netaikoma~~ ***Į šios direktyvos įgyvendinimo priemonių taikymo sritį valstybės narės gali neįtraukti***: **[16 pakeit.]**

a) metro, tramvajaus ***tramvajų-traukinių*** ir lengvojo bėginio transporto ~~sistemoms~~ ***sistemų***; **[17 pakeit.]**

b) tinklams, kurie funkciniu požiūriu yra atskirti nuo likusios geležinkelių transporto sistemos, ir yra skirti tik keleivių vežimo vietos, miesto ar priemiestiniais maršrutais paslaugoms teikti; taip pat geležinkelio įmonėms, kurios vykdo veiklą tik tokiuose tinkluose;

ba) privačios geležinkelio infrastruktūros ir tik tokioje infrastruktūroje naudojamų transporto priemonių, jei savininkas tą infrastruktūrą naudoja tik savo krovinių vežimo veiklai vykdyti; *[19 pakeit.]*

bb) infrastruktūros ir transporto priemonių, skirtų tik vietos, istorinėms ar turizmo reikmėms. *[20 pakeit.]*

~~4. Į šios direktyvos įgyvendinimo priemonių taikymo sritį valstybės narės gali neįtraukti:~~

~~a) privačios geležinkelio infrastruktūros ir tik tokioje infrastruktūroje naudojamų transporto priemonių, jei savininkas tą infrastruktūrą naudoja tik savo krovinių vežimo veiklai vykdyti;~~

~~b) infrastruktūros ir transporto priemonių, skirtų tik vietos, istorinėms ar turizmo reikmėms.~~ **[21 pakeit.]**

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šioje direktyvoje:

1) Sąjungos geležinkelių sistema – I ***priedo 1 ir 2 dalyse*** išvardyti ***paprastųjų ir greitųjų geležinkelių sistemų*** elementai; **[22 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

2) sąveika – geležinkelių sistemos gebėjimas sudaryti sąlygas saugiam ir nenutrūkstamam traukinių, kurie atitinka šioms linijoms reikalingą eksploatacijos lygį, judėjimui***. Šis gebėjimas priklauso nuo visų norminių, techninių ir eksploatacinių sąlygų, kurių turi būti laikomasi, kad būtų įvykdyti esminiai reikalavimai***; [23 pakeit.]**

3) transporto priemonė – ~~pastovios arba keičiamos sudėties eismui tinkama geležinkelio~~ ***geležinkelių*** transporto priemonė ~~su traukos sistema arba be jos, geležinkelio linijomis važiuojanti savo ratais~~***, ant ratų važiuojanti geležinkelių linijomis, naudojanti trauką ar jos nenaudojanti***. Transporto priemonę sudaro vienas ar keli struktūriniai ir funkciniai posistemiai; **[24 pakeit.]**

4) tinklas – linijos, stotys, terminalai ir visa kita saugiam ir nuolatiniam sistemos veikimui užtikrinti būtina stacionari įranga;

5) posistemiai – struktūrinės arba funkcinės geležinkelių sistemos dalys, kaip nurodyta II priede.;

5a) mobilus posistemis – geležinkelių riedmenų posistemis, riedmens kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemis ir transporto priemonė, kai ją sudaro vienas posistemis; **[25 pakeit.]**

6) sąveikos sudedamosios dalys – bet kuri nedaloma įrengimo sudedamoji dalis, sudedamųjų dalių grupė, mazgas arba sukomplektuotas blokas, įtrauktas arba ketinamas įtraukti į posistemį, nuo kurių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso geležinkelių sistemos sąveika, įskaitant ir materialius objektus, ir nematerialius objektus;

7) esminiai reikalavimai – visos III priede nurodytos sąlygos, kurias turi atitikti geležinkelių sistema, posistemiai ir sąveikos sudedamosios dalys, įskaitant sąsajas;

8) Europos specifikacija – bendra techninė specifikacija, Direktyvos 2004/17/EB XXI priede apibrėžtas Europos techninis liudijimas arba Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 2 straipsnio 1 dalies b punkte apibrėžtas Europos standartas;

9) techninė sąveikos specifikacija (TSS) – pagal šią direktyvą patvirtinta specifikacija, kuri yra taikoma kiekvienam posistemiui ar jo daliai, kad būtų įvykdyti esminiai reikalavimai ir užtikrinta geležinkelių sistemos sąveika;

9a) atitikties vertinimo įstaiga – įstaiga, kuri yra notifikuota arba kuri paskirta atsakinga už atitikties vertinimo veiklą, įskaitant kalibravimą, bandymus, sertifikavimą ir patikrinimą. Atitikties vertinimo įstaiga priskiriama notifikuotosioms įstaigoms valstybei narei ją notifikavus. Atitikties vertinimo įstaiga priskiriama paskirtosioms įstaigoms valstybei narei ją paskyrus; **[27 pakeit.]**

10) pagrindinis parametras – bet koks norminis, techninis arba eksploatacinis reikalavimas, labai svarbus sąveikai, kuris yra nurodytas atitinkamose TSS;

11) specifinis atvejis – bet kuri geležinkelių sistemos dalis, kuriai dėl geografinių, topografinių, miesto aplinkos arba suderinamumui su esama sistema įtakos turinčių suvaržymų TSS turi būti numatytos specialios laikinos arba galutinės nuostatos; tai visų pirma gali būti nuo likusiosios Sąjungos dalies atskirtos geležinkelių linijos ir tinklai, pakrovos gabaritas, vėžės plotis arba tarpukelės plotis ir transporto priemonės, skirtos tik vietiniam, regioniniam ar istoriniam naudojimui, taip pat transporto priemonės, kurių kilmės šalis yra trečioji šalis, ar kurios skirtos trečiajai šaliai;

12) patobulinimas – bet koks ***svarbus*** posistemio ar jo dalies modifikavimo darbas, kurį atlikus reikia keisti „EB“ patikros deklaracijos techninę bylą, jei tokia byla yra, ir kuriuo pagerinamos bendrosios posistemio eksploatacinės charakteristikos***. Jei atliekamas posistemio arba transporto priemonės modifikavimo darbas, susijusioje TSS nurodoma, ar atitinkamas darbas priskiriamas prie svarbių darbų ir, jei taip, pateikiamos tokio priskyrimo priežastys;*** **[28 pakeit.]**

13) atnaujinimas – bet koks ***svarbus*** posistemio ar jo dalies pakeitimo darbas, kuris nekeičia bendrųjų posistemio eksploatacinių charakteristikų***. Jei atliekamas posistemio arba transporto priemonės pakeitimo darbas, susijusioje TSS nurodoma, ar atitinkamas darbas priskiriamas prie svarbių darbų ir, jei taip, pateikiamos tokio priskyrimo priežastys***; **[29 pakeit.]**

14) esama geležinkelių sistema – struktūra, kurią sudaro esamos geležinkelių sistemos linijos ir stacionarūs įrenginiai, taip pat ta infrastruktūra važinėjančios visų kategorijų ir bet kokios kilmės transporto priemonės;

15) pakeitimas atliekant techninę priežiūrą – bet koks komponentų keitimas tapataus veikimo ir eksploatacinių charakteristikų dalimis atliekant prevencinę arba taisomąją techninę priežiūrą;

16) pradėjimas eksploatuoti – visos operacijos, kuriomis posistemis arba transporto priemonė parengiami naudoti;

17) perkančioji organizacija – posistemio projektavimą ir (arba) statybą arba atnaujinimą ar patobulinimą užsakantis viešojo arba privačiojo sektoriaus subjektas. Šis subjektas gali būti geležinkelio įmonė, infrastruktūros valdytojas ar riedmens valdytojas***, už techninę priežiūrą atsakingas subjektas*** arba už projekto įgyvendinimą atsakingas koncesininkas; **[30 pakeit.]**

18) valdytojas – asmuo ar subjektas, kuris, būdamas transporto priemonės savininku arba turėdamas teisę ~~ją~~ ***tą transporto priemonę*** naudoti, ***ją*** eksploatuoja ~~šią transporto priemonę~~ ir yra registruotas kaip transporto priemonės valdytojas ~~nacionaliniame~~ transporto priemonių ~~registre, nurodytame 43 straipsnyje~~ ***registruose, nurodytuose 43 ir 43a straipsniuose***; **[31 pakeit.]**

18a) savininkas – asmuo ar subjektas, kuris yra transporto priemonės savininkas ir yra registruotas kaip transporto priemonės savininkas transporto priemonių registruose, nurodytuose 43 ir 43a straipsniuose; **[32 pakeit.]**

19) gerokai pažengęs projektas – projektas, kurio planavimo/statybos darbai yra pažengę tiek, kad dėl techninių specifikacijų pakeitimo nukentėtų suplanuotas to projekto ekonominis perspektyvumas;

20) darnusis standartas – Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 2 straipsnio 1 dalies c punkte apibrėžtas Europos standartas;

21) nacionalinė saugos institucija – Direktyvos …/…/ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] 3 straipsnyje apibrėžta saugos institucija;

22) tipas – transporto priemonės tipas, pagal kurį nustatomos pagrindinės transporto priemonės konstrukcijos charakteristikos, pateikiamos atitinkamame patikros modulyje aprašytame tipo arba konstrukcijos tyrimo sertifikate;

23) serija – keletas identiškos konstrukcijos transporto priemonių;

24) už techninę priežiūrą atsakingas subjektas – Direktyvos …/…/ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] 3 straipsnyje apibrėžtas už techninę priežiūrą atsakingas subjektas;

25) lengvasis bėginis transportas – miestų ir (arba) priemiesčių bėginio transporto sistema, kurios pajėgumas ir greitis yra mažesni nei geležinkelio ir metro sistemų, tačiau pajėgumas ir greitis yra didesni nei tramvajaus sistemų. Lengvajam bėginiam transportui gali būti skiriamos atskiros kelio juostos arba tos pačios kelio juostos kaip kitam kelių transportui; be to, lengvojo bėginio transporto priemonės paprastai negali būti jungiamos prie tolimųjų keleivinių ar krovininių transporto priemonių (ir atvirkščiai);

26) nacionalinės taisyklės – visos privalomos geležinkelių saugos arba techninių reikalavimų taisyklės, ***apie kurias praneša valstybė narė,*** nustatytos valstybės narės lygiu ir geležinkelio ~~įmonėms~~ ***sistemos dalyviams*** taikomos nepriklausomai nuo jas nustačiusios įstaigos; **[33 pakeit.]**

27) projektinė veikimo būklė – normalaus veikimo režimas ir numatomos suprastėjusios sąlygos (įskaitant nusidėvėjimą) pagal techninėje ir techninės priežiūros bylose nustatytą intervalą ir naudojimo sąlygas;

27a) naudojimo sritis – Sąjungos tinklas arba tinklai valstybėje narėje arba valstybių narių grupėje, su kuriuo arba kuriais transporto priemonė, atsižvelgiant į jos techninę dokumentaciją, yra techniškai suderinama; **[34 pakeit.]**

27b) izoliuotas geležinkelio tinklas – valstybės narės geležinkelio tinklas (ar jo dalis), kurio vėžės plotis yra 1 520 mm ir kuris yra geografiniu ar techniniu požiūriu atskirtas nuo Europos tinklo, turinčio standartinį nominalų vėžės plotį (1 435 mm, toliau – standartinis vėžės plotis), taip pat kuris yra gerai integruotas į 1 520 mm vėžės pločio geležinkelio tinklą kartu su trečiosiomis šalimis, bet atskirtas nuo standartinio Sąjungos tinklo; **[35 pakeit.]**

28) ~~tinkama~~ ***tinkamos*** atitikties ~~priemonė~~ ***priemonės*** – agentūros paskelbtos neprivalomosios nuomonės, kuriose apibrėžiama, kaip nustatoma atitiktis esminiams reikalavimams***, siekiant laikinai kompensuoti tam tikros TSS trūkumus, kol ta TSS bus ištaisyta***; **[36 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

28a) tinkamos nacionalinės atitikties priemonės – priemonės, kurias taikant preziumuojama atitiktis atitinkamai nacionalinių taisyklių daliai, jeigu paisoma kitų tos valstybės narės nustatytų atitikties priemonių. Apie tokias tinkamas nacionalines atitikties priemones pranešama agentūrai; **[37 pakeit.]**

29) pateikimas rinkai – pirmasis sąveikos sudedamosios dalies, posistemio arba transporto priemonės, kuri yra projektinės veikimo būklės, pateikimas Sąjungos rinkai;

30) gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris gamina sąveikos sudedamąją dalį arba posistemį arba kuris užsako suprojektuoti ar pagaminti tokias dalis arba posistemį ir kuris parduoda tokias dalis arba posistemį savo vardu arba naudodamas savo prekės ženklą;

31) įgaliotasis atstovas – Sąjungoje įsisteigęs fizinis arba juridinis asmuo, turintis ***raštišką*** gamintojo ~~rašytinį~~ ***arba perkančiosios organizacijos*** įgaliojimą ~~veikti jo~~ ***jų*** vardu ~~atliekant nurodytas~~ ***vykdyti konkrečias*** užduotis; **[38 pakeit.]**

32) techninė specifikacija – dokumentas, kuriame nustatyti techniniai reikalavimai, kuriuos turi atitikti gaminys, ***posistemis,*** procesas arba paslauga; **[39 pakeit.]**

33) akreditavimas – termino apibrėžtis pateikta Reglamente (EB) Nr. 765/2008;

34) nacionalinė akreditacijos įstaiga – termino apibrėžtis pateikta Reglamente (EB) Nr. 765/2008;

35) atitikties vertinimas – procesas, kuriuo nustatoma, ar gaminys, procesas, paslauga, sistema, asmuo arba įstaiga atitinka nustatytus reikalavimus;

36) atitikties vertinimo įstaiga – įstaiga, vykdanti atitikties vertinimo veiklą, įskaitant kalibravimą, bandymus, sertifikavimą ir patikrinimą;

37) ~~neįgalūs~~ asmenys ***su negalia*** ir riboto judumo asmenys – asmenys, turintys laikiną arba nuolatinį fizinį, psichikos, intelekto arba jutimo trūkumą, kuris esant įvairioms kliūtims gali jiems trukdyti visiškai ir efektyviai naudotis transportu vienodomis sąlygomis su kitais keleiviais, arba asmenys, kurių judumą naudojantis transportu riboja amžius***, ir dėl to paslaugos turi būti jiems pritaikytos***; **[40 pakeit.]**

38) infrastruktūros valdytojas – Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos …/…/ES ([1]), [kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė] 3 straipsnyje apibrėžtas infrastruktūros valdytojas;

39) geležinkelio įmonė – Direktyvos …/…/ES, [kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė] 3 straipsnyje apibrėžta geležinkelio įmonė, taip pat bet kuri kita viešojo arba privačiojo sektoriaus įmonė, kuri užsiima krovinių ir (arba) keleivių vežimu geležinkeliais, ir kuriai galioja reikalavimas užtikrinti trauką; ši apibrėžtis apima ir tas įmones, kurios tik užtikrina trauką.

3 straipsnis

Esminiai reikalavimai

1. Geležinkelių sistema, posistemiai ir sąveikos sudedamosios dalys, įskaitant sąsajas, atitinka atitinkamus esminius reikalavimus.

2. Techninės specifikacijos, nurodytos Direktyvos 2004/17/EB 34 straipsnyje, kurios yra būtinos papildyti Europos specifikacijas arba kitus standartus, naudojamus Sąjungoje, neprieštarauja esminiams reikalavimams.

2a. Niekas dėl negalios negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai diskriminuojamas. Kad visi Sąjungos piliečiai galėtų pasinaudoti pranašumais, atsirandančiais sukūrus erdvę be vidaus sienų, valstybės narės užtikrina geležinkelių sistemos prieinamumą be kliūčių. **[41 pakeit.]**

([1]) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos …/…/ES [kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė]

II SKYRIUS

TECHNINĖS SĄVEIKOS SPECIFIKACIJOS

4 straipsnis

Techninių sąveikos specifikacijų turinys

1. Kiekvienam iš II priede apibrėžtų posistemių taikoma viena TSS. Jei būtina, posistemiui gali būti taikomos kelios TSS ir viena TSS gali būti taikoma keletui posistemių.

2. Komisija įgaliojama pagal 46 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais su technikos pažanga suderinamas II priede nustatytas geležinkelių sistemos skirstymas į posistemius ir šių posistemių aprašymas.

3. ~~Remiantis šia direktyva,~~ ***Stacionarieji*** posistemiai turi atitikti TSS, kurios galioja ~~jų eksploatavimo pradžios, tobulinimo ar atnaujinimo metu;~~ ***pirmą kartą paskiriant notifikuotąją įstaigą ir vėliausiai statybos leidimų suteikimo metu. Transporto priemonės turi atitikti TSS ir nacionalines taisykles, kurios galioja pirmą kartą paskiriant notifikuotąją įstaigą.*** Kol kiekvienas posistemis yra naudojamas, ši atitiktis yra nuolatos palaikoma. **[42 pakeit.]**

4. Kiekvienoje TSS:

a) nurodoma numatyta jos taikymo sritis (I priede nurodyto tinklo ar nurodytų transporto priemonių dalis; II priede nurodytas posistemis ar jo dalis);

b) nustatomi kiekvieno atitinkamo posistemio ir jo sąsajų su kitais posistemiais esminiai reikalavimai;

c) nustatomos sąveikos sudedamosios dalys ir sąsajos, kurioms turi būti taikomos Europos specifikacijos, įskaitant Europos standartus, būtinos sąveikai geležinkelių sistemoje pasiekti;

d) nustatomos sąveikos sudedamosios dalys ir sąsajos, kurioms turi būti taikomos Europos specifikacijos, įskaitant Europos standartus, būtinos sąveikai geležinkelių sistemoje pasiekti***. Tai apima standartizuotinų geležinkelio atsarginių dalių identifikavimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. …/…*** [1] ***41 straipsnį. Standartizuotinų geležinkelio atsarginių dalių, įskaitant esamas dalis, sąrašas įtraukiamas į kiekvieną TSS***; **[43 pakeit.]**

e) kiekvienu nagrinėjamu atveju nurodoma, kokios procedūros turi būti taikomos norint įvertinti sąveikos sudedamųjų dalių atitiktį ar tinkamumą naudoti ir posistemių „EB“ patikrai. Šios procedūros grindžiamos Sprendime 2010/713/ES apibrėžtais moduliais;

f) nurodoma TSS taikymo strategija. Visų pirma reikia nurodyti etapus (ir prireikus nustatyti tų etapų užbaigimo terminus), kurie turi būti užbaigti, kad būtų galima palaipsniui pereiti iš esamos padėties į galutinę padėtį, kurioje TSS laikymasis yra norma***. Tvarkaraštis, kuriame nustatomi etapai, siejamas su vertinimu, kurį atliekant analizuojamos numatomos įgyvendinimo sąnaudos bei nauda ir tikėtinas poveikis susijusiems operatoriams ir ekonominės veiklos vykdytojams***; **[44 pakeit.]**

g) nurodoma atitinkamų darbuotojų profesinė kvalifikacija bei profesinės sveikatos ir darbo saugos sąlygos, kurios reikalingos minėtam posistemiui eksploatuoti ir techniškai prižiūrėti, taip pat TSS taikyti;

h) nurodoma, kurios nuostatos taikomos esamiems posistemiams ir transporto priemonių tipams, ypač kai jie atnaujinami arba patobulinami, su nauju leidimu arba sprendimu pradėti eksploatuoti ar be tokio leidimo arba sprendimo;

([1]) ***… m. … … d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. …/… dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 (OL L … … p. …).***

i) nurodoma, ~~kuriuos parametrus tikrina geležinkelio įmonė ir kokios procedūros taikomos siekiant patikrinti tuos parametrus, kai leidimas pateikti transporto priemonę rinkai išduotas, bet pirmiau, nei priimtas sprendimas pradėti ją eksploatuoti~~ ***kurie parametrai turi būti tikrinami***, kad būtų užtikrintas transporto priemonių ir tinklo, kuriame jas ketinama eksploatuoti, suderinamumas; **[45 pakeit.]**

ia) nurodomi konkretūs parametrai, kurie turi būti tikrinami, ir pateikiami atsarginių ar sąveikos sudedamųjų dalių atnaujinimo, tobulinimo arba keitimo pagal 21 straipsnio 3 dalį aprašymai. *[46 pakeit.]*

5. Kiekviena TSS parengiama remiantis esamo posistemio tyrimu ir joje nurodoma, koks tikslinis posistemis gali būti palaipsniui pasiektas iki pagrįsto termino. Atitinkamai laipsniškas TSS priėmimas ir jų laikymasis padės palaipsniui iki to termino pasiekti geležinkelių sistemos sąveiką.

6. TSS tinkamu būdu išlaiko kiekvienos valstybės narės esamos geležinkelių sistemos suderinamumą. Šiuo tikslu gali būti numatyti specifiniai atvejai kiekvienai TSS, susijusiai ir su tinklu, ir su transporto priemonėmis, ypač pakrovos gabaritu, vėžės pločiu arba tarpukelės pločiu ir transporto priemonėmis, kurių kilmės šalis yra trečioji šalis arba kurios yra skirtos trečiosioms šalims. Kiekvienu specifiniu atveju TSS turi būti nustatytos šio straipsnio 4 dalies c–g punktuose numatytų TSS elementų įgyvendinimo taisyklės.

7. Jei TSS negalima visapusiškai aprėpti konkrečių esminius reikalavimus atitinkančių techninių aspektų, jie TSS priede yra aiškiai nurodomi kaip „neišspręsti klausimai“.

8. TSS netrukdo valstybėms narėms priimti sprendimus dėl infrastruktūros naudojimo transporto priemonių, kurioms TSS netaikomos, eismui.

9. TSS gali būti konkreti, aiškiai apibrėžta nuoroda į Europos arba tarptautinius standartus ar specifikacijas arba Agentūros paskelbtus techninius dokumentus, jei to būtinai reikia šios direktyvos tikslui pasiekti. Tokiais atvejais šie standartai ar specifikacijos (ar atitinkamos jų dalys) arba techniniai dokumentai laikomi atitinkamų TSS priedais ir tampa privalomi nuo TSS taikymo pradžios. Nesant tokių standartų ar specifikacijų arba techninių dokumentų ir iki jie bus parengti, gali būti daroma nuoroda į aiškiai apibrėžtus norminius dokumentus, kurie yra lengvai prieinami ir vieši.

5 straipsnis

TSS rengimas, priėmimas ir persvarstymas

1. Komisija įgalioja agentūrą parengti TSS projektus ir TSS pakeitimų projektus, taip pat teikti reikiamas rekomendacijas Komisijai.

1a. Rengiant, tvirtinant ir persvarstant kiekvieną TSS (įskaitant pagrindinius parametrus) atsižvelgiama į numatomas sąnaudas ir naudą, susijusias su visais svarstytais techniniais sprendimais ir sąsajomis tarp jų, kad būtų nustatyti ir įgyvendinti perspektyviausi sprendimai. **[47 pakeit.]**

2. Bet kuris TSS projektas rengiamas šiais etapais:

a) agentūra nustato pagrindinius TSS parametrus bei sąsajas su kitais posistemiais ir bet kokius kitus specifinius atvejus, kurių gali reikėti. Kiekvienam iš šių parametrų ir sąsajų pasiūlomi patikimiausi alternatyvūs sprendimai, pagrįsti techniškai ir ekonomiškai;

b) remdamasi šiais pagrindiniais parametrais, agentūra parengia TSS projektą. Kai reikia, agentūra atsižvelgia į technikos pažangą, jau atliktą standartizavimo darbą, esamas dirbančiąsias šalis ir pripažintą tyrimų darbą.

Prie TSS projekto pridedamas bendras TSS sąnaudų ir naudos įvertinimas. ~~Šis įvertinimas nurodo tikėtiną poveikį susijusiems naudotojams ir ekonomikos subjektams~~ ***Šiame įvertinime nurodomas tikėtinas poveikis susijusiems operatoriams ir ekonominės veiklos vykdytojams ir tinkamai atsižvelgiama į Direktyvos .../…ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] reikalavimus. Valstybės narės dalyvauja šiame vertinime prireikus suteikdamos reikiamus duomenis***. **[48 pakeit.]**

3. Atsižvelgdama į technologijos plėtrą arba socialinius poreikius, agentūra, gavusi 1 dalyje nurodytą įgaliojimą, TSS projektus ir TSS pakeitimų projektus rengia pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 4 ir 15 straipsnius ir laikydamasi Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 II priede nustatytų atvirumo, sutarimo ir skaidrumo principų.

4. ~~Atliekant parengiamąjį~~ ***48 straipsnyje nurodytas komitetas reguliariai informuojamas apie parengiamąjį*** TSS darbą***. Atliekant tą darbą,*** Komisija ***komiteto prašymu*** gali suformuluoti bet kokias gaires ar naudingas rekomendacijas dėl TSS projekto ir ~~naudingumo~~ ***sąnaudų ir naudos*** analizės. ~~Pavyzdžiui,~~ ***Visų pirma*** Komisija ***valstybių narių prašymu*** gali reikalauti, kad būtų išnagrinėti alternatyvūs sprendimai ir šių sprendimų ~~išlaidų ir naudingumo~~ ***sąnaudų ir naudos*** įvertinimas būtų pateiktas su TSS projektu pateikiamoje ataskaitoje. **[49 pakeit.]**

5. Jei dėl techninio suderinamumo priežasčių vienu metu turi būti pradedami eksploatuoti skirtingi posistemiai, atitinkamų TSS įsigaliojimo data yra ta pati.

6. Rengiant, tvirtinant ir persvarstant TSS atsižvelgiama į vartotojų nuomonę apie charakteristikas, kurios turi tiesioginį poveikį sąlygoms, kuriomis jie naudoja posistemius. Tuo tikslu TSS rengimo ir persvarstymo etapų metu Agentūra konsultuojasi su vartotojus atstovaujančiomis asociacijomis ir įstaigomis. TSS projekte ji pateikia ataskaitą apie tokių konsultacijų rezultatus.

7. Pagal Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 6 straipsnį agentūra rengia ir nuolat atnaujina naudotojų asociacijų ir įstaigų, su kuriomis turi būti konsultuojamasi, sąrašą. ~~Sąrašas~~ ***Į sąrašą būtinai įtraukiamos atstovaujamosios asociacijos ir organizacijos iš visų valstybių narių, ir jis*** gali būti pakartotinai patikrintas ir atnaujintas valstybės narės reikalavimu ar Komisijos iniciatyva. **[50 pakeit.]**

8. Rengiant, tvirtinant ir persvarstant TSS atsižvelgiama į socialinių partnerių ***atstovų visose valstybėse narėse*** nuomonę dėl 4 straipsnio 4 dalies g punkte nurodytų sąlygų***, taip pat į visas kitas TSS, kurios turi tiesioginį ar netiesioginį poveikį susijusiems darbuotojams***. Todėl prieš pateikdama Komisijai rekomendacijas dėl TSS ir jų pakeitimų agentūra konsultuojasi su socialiniais partneriais. Su socialiniais partneriais konsultuojamasi sektorių dialogo komitete, įsteigtame pagal Komisijos sprendimą 98/500/EB ([1]). Socialiniai partneriai pateikia savo nuomonę per tris mėnesius. **[51 pakeit.]**

9. Jei persvarsčius TSS keičiami reikalavimai, tai remiantis naujosiomis TSS yra užtikrinamas suderinamumas su posistemiais, kurie pradėti eksploatuoti remiantis ankstesnėmis TSS.

10. Komisija įgaliojama pagal 46 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl TSS ir jų pakeitimų.

Pagal šį straipsnį priimamiems deleguotiesiems aktams taikoma 47 straipsnyje numatyta procedūra, jei tai būtina dėl neišvengiamų skubos priežasčių, pastebėjus TSS trūkumų, kaip numatyta 6 straipsnyje.

6 straipsnis

TSS trūkumai

1. Jei priėmus TSS paaiškėja, kad joje yra trūkumas, ta TSS iš dalies keičiama pagal 5 straipsnio 3 dalį.

2. Kol TSS nepersvarstyta, Komisija gali prašyti agentūros pateikti nuomonę. Komisija išnagrinėja agentūros nuomonę ir apie savo išvadas informuoja valstybes nares.

3. Komisijai paprašius, 2 dalyje nurodytos agentūros nuomonės yra tinkama atitikties priemonė, kuria užtikrinamas esminių reikalavimų laikymasis, todėl pagal jas gali būti vertinami projektai.

3a. Atstovaujamųjų organizacijų tinklo narys gali veikti kaip pareiškėjas, prašydamas per Komisiją pateikti nuomonę dėl TSS trūkumų. Pareiškėjas informuojamas apie priimtą sprendimą. Komisija tinkamai pagrindžia kiekvieną atsisakymą patenkinti prašymą. **[52 pakeit.]**

([1]) 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimas 98/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įkūrimo (OL L 225, 1998 8 12, p. 27).

7 straipsnis

TSS netaikymas

1. Valstybės narės gali vienos arba daugiau TSS arba jų dalių netaikyti šiais atvejais:

a) siūlomam naujam posistemiui arba jo daliai, esamo posistemio arba jo dalies atnaujinimui ar patobulinimui arba bet kokiam 1 straipsnio 1 dalyje nurodytam elementui, jei šių TSS taikymo pradžios dieną darbai gerokai pažengę arba jie atliekami pagal vykdomą sutartį;

b) kai po avarijos ar stichinės nelaimės tinklo skubaus atstatymo sąlygos tokios, kad ekonomiškai ar techniškai negalima iš dalies ar visiškai taikyti atitinkamų TSS; tokiais atvejais TSS netaikymas yra ribotos trukmės.

c) siūlomam esamo posistemio arba jo dalies atnaujinimui, pratęsimui arba patobulinimui, jei dėl šių TSS taikymo ***stipriai*** nukentėtų to projekto ekonominis perspektyvumas. **[53 pakeit.]**

2. 1 dalies a punkte nurodytu atveju kiekviena valstybė narė per vienerius metus nuo kiekvienos TSS įsigaliojimo pateikia Komisijai jos teritorijoje vykdomų gerokai pažengusių projektų sąrašą.

3. Visais 1 dalyje nurodytais atvejais susijusi valstybė narė Komisijai pateikia TSS netaikymo prašymą, taip pat nurodo alternatyvias nuostatas, kurias valstybė narė ketina taikyti vietoj TSS. Komisija įgyvendinimo aktais nustato bylos, pridedamos prie vienos arba daugiau TSS arba jų dalių netaikymo prašymo, turinį, taip pat tos bylos elementus, formatą ir pateikimo būdus. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Komisija tikrina tą bylą, nagrinėja alternatyvias nuostatas, kurias valstybė narė ketina taikyti vietoj TSS, sprendžia, ar priimti TSS netaikymo prašymą, ir apie savo sprendimą informuoja valstybę narę.

4. Kol nepriimtas Komisijos sprendimas, valstybė narė 3 dalyje nurodytas alternatyvias nuostatas gali taikyti nedelsdama.

5. Komisija priima sprendimą per keturis mėnesius nuo paraiškos ir bylos, į kurią turi būti įtraukti visi reikalingi dokumentai, pateikimo datos. Jei tokio sprendimo nėra, prašymas laikomas priimtu.

6. Visos valstybės narės informuojamos apie nagrinėjimų išvadas ir 3 dalyje nurodytos procedūros rezultatus.

III SKYRIUS

SĄVEIKOS SUDEDAMOSIOS DALYS

8 straipsnis

Sąveikos sudedamųjų dalių pateikimas rinkai

1. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių siekdamos užtikrinti, kad sąveikos sudedamosios dalys:

a) būtų pateikiamos rinkai tik tuo atveju, jei jos leidžia geležinkelių sistemoje pasiekti sąveiką ir kartu atitinka esminius reikalavimus;

b) būtų naudojamos toje srityje, kuriai jos skirtos, ***atsižvelgiant į naudojimo sritį, kaip apibrėžta 2 straipsnio 27a punkte,*** ir būtų tinkamai įrengiamos ir prižiūrimos. **[54 pakeit.]**

Šios nuostatos neužkerta kelio pateikti šias sudedamąsias dalis rinkai kitoms taikymo sritims.

2. Valstybės narės negali savo teritorijoje, remdamosi šia direktyva, drausti, riboti ar trukdyti pateikti rinkai sąveikos sudedamąsias dalis, skirtas naudoti geležinkelių sistemoje, jei jos atitinka šią direktyvą. Visų pirma jos negali reikalauti patikrinimų, kurie jau buvo atlikti pagal „EB“ atitikties arba tinkamumo naudoti deklaravimo procedūrą.

Valstybė narė negali drausti, riboti ar trukdyti pradėti naudoti sąveikos sudedamąsias dalis, pripažintas sričiai, kuriai jos skirtos, jeigu ta sritis yra valstybės teritorijoje. **[55 pakeit.]**

~~Komisija įgyvendinimo aktais nustato~~ ***Komisijai pagal 46 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl*** sąveikos sudedamųjų dalių EB atitikties ir tinkamumo naudoti deklaracijos ~~apimtį ir turinį, jos formatą ir joje pateikiamos informacijos elementus. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą~~ ***apimties ir turinio***. **[56 pakeit.]**

2a. Komisija įgyvendinimo aktais nustato sąveikos sudedamųjų dalių EB atitikties ir tinkamumo naudoti deklaracijos formatą ir joje pateikiamos informacijos elementus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 48 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. **[57 pakeit.]**

9 straipsnis

Atitiktis arba tinkamumas naudoti

1. Valstybės narės ir agentūra laiko, kad sąveikos sudedamosios dalys, kurioms taikoma „EB“ atitikties arba tinkamumo naudoti deklaracija, yra sąveikios ir atitinka esminius reikalavimus.

2. Visoms sąveikos sudedamosioms dalims taikoma atitikties ir tinkamumo naudoti įvertinimo procedūra, nurodyta atitinkamoje TSS, ir jos turi turėti atitinkamą sertifikatą.

3. Valstybės narės ir agentūra nusprendžia, kad sąveikos sudedamoji dalis atitinka esminius reikalavimus, jei ji atitinka reikalavimus, nustatytus atitinkamose TSS ar atitinkamose Europos specifikacijose, parengtose tam, kad šių reikalavimų būtų laikomasi.

4. Posistemių, kurie buvo eksploatuojami dar iki atitinkamos TSS įsigaliojimo, atsarginės dalys šiuose posistemiuose gali būti instaliuojamos netaikant 2 dalyje nurodytos procedūros.

5. TSS gali būti numatytas pereinamasis laikotarpis, skirtas pagal šias TSS nustatytiems geležinkelių produktams – sąveikos sudedamosioms dalims, kurios TSS įsigaliojimo metu jau yra rinkoje. Šios sudedamosios dalys atitinka 8 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

10 straipsnis

„EB“ atitikties ar tinkamumo naudoti deklaracijos rengimo procedūra

1. Rengdamas sąveikos sudedamosios dalies „EB“ atitikties ar tinkamumo naudoti deklaraciją, gamintojas arba Sąjungoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas taiko nuostatas, numatytas tos sudedamosios dalies TSS.

2. Atitinkamos TSS atveju, sąveikos sudedamosios dalies atitikties ar tinkamumo naudoti vertinimą atlieka notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga, kuriai paraišką yra pateikęs gamintojas arba Sąjungoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas.

3. Jeigu sąveikos sudedamosioms dalims taikomos kitos Sąjungos direktyvos, apimančios kitus aspektus, tada „EB“ atitikties ar tinkamumo naudoti deklaracijoje nurodoma, kad sąveikos sudedamosios dalys atitinka ir tų kitų direktyvų reikalavimus.

4. Jeigu gamintojas arba jo įgaliotasis atstovas nevykdo 1 ir 3 dalyse nurodytų įpareigojimų, šie įpareigojimai perleidžiami bet kuriam asmeniui, pateikusiam sąveikos sudedamąją dalį rinkai. Pagal šią direktyvą tie patys įpareigojimai taikomi kiekvienam asmeniui, kuris surenka įvairios kilmės sąveikos sudedamąsias dalis arba sudedamųjų dalių dalis arba gamina sąveikos sudedamąsias dalis savo reikmėms.

5. Kad esminių reikalavimų neatitinkančios sąveikos sudedamosios dalys nebūtų pateiktos rinkai ir nepažeidžiant 11 straipsnio nuostatų

a) kaskart, kai valstybė narė nustato, kad „EB“ atitikties deklaracija buvo netinkamai parengta, iškilus būtinybei iš gamintojo arba Sąjungoje įsisteigusio jo įgaliotojo atstovo reikalaujama iš naujo užtikrinti sąveikos sudedamosios dalies atitiktį ir nutraukti pažeidimus vadovaujantis tos valstybės narės nustatytais reikalavimais;

b) jei į šį reikalavimą neatsižvelgiama, valstybė narė imasi visų tinkamų priemonių, kad apribotų tos sąveikos sudedamosios dalies pateikimą rinkai ar ją uždraustų arba užtikrintų, kad ji būtų pašalinta iš rinkos 11 straipsnyje numatyta tvarka.

11 straipsnis

Sąveikos sudedamųjų dalių neatitikimas esminiams reikalavimams

1. Jei valstybė narė nustato, kad rinkai pateikta ir pagal paskirtį naudojama sąveikos sudedamoji dalis, kuriai taikomos „EB“ atitikties ar tinkamumo naudoti deklaracijos nuostatos, neatitinka esminių reikalavimų, ji imasi visų reikalingų priemonių, kad apribotų jos taikymo galimybes, uždraustų jos naudojimą, pašalintų ją iš rinkos arba kad ji būtų susigrąžinta. Valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares apie priemones, kurių buvo imtasi, ir pateikia savo sprendimo motyvus, konkrečiai nurodydama, ar neatitikimą lėmė viena iš šių priežasčių:

a) nesugebėjimas laikytis esminių reikalavimų;

b) neteisingas Europos specifikacijų taikymas, kai turi būti remiamasi šiomis specifikacijomis;

c) Europos specifikacijų taikymo spragos;

2. ~~Komisija skubiai konsultuojasi~~ ***Agentūra, gavusi Komisijos įgaliojimą, nedelsdama ir bet kuriuo atveju per 20 dienų pradeda konsultacijas*** su susijusiomis šalimis. ~~Jei po tos konsultacijos Komisija~~ ***Po tų konsultacijų agentūra*** nustato, ~~kad esama pagrindo taikyti minėtąją priemonę, ji~~ ***ar priemonė yra pagrįsta. Agentūra*** skubiai apie tai informuoja ***Komisiją,*** tą valstybę narę, kuri ėmėsi iniciatyvos ***tuo klausimu***~~. Jei po konsultacijos Komisija nustato, kad taikyti minėtąją priemonę nėra pagrindo, ji skubiai apie tai informuoja tą valstybę narę, kuri ėmėsi iniciatyvos,~~ ir gamintoją arba Sąjungoje įsisteigusį jo įgaliotąjį atstovą. **[58 pakeit.]**

3. Jeigu sąveikos sudedamoji dalis, kuriai galioja „EB“ atitikties deklaracijos nuostatos, neatitinka reikalavimų, valstybė narė, kurios kompetencijai priklauso spręsti šį klausimą, imasi atitinkamų priemonių prieš kiekvieną asmenį, kuris parengė deklaraciją, ir apie tai praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

~~4. Komisija užtikrina, kad valstybės narės būtų informuotos apie šios procedūros eigą ir rezultatus.~~ **[59 pakeit.]**

IV SKYRIUS

POSISTEMIAI

12 straipsnis

Laisvas posistemių judėjimas

Nepažeisdamos V skyriaus nuostatų, valstybės narės negali savo teritorijoje, remdamosi šia direktyva, drausti, riboti ar trukdyti pradėti eksploatuoti ir naudoti esminius reikalavimus tenkinančių struktūrinių posistemių, sudarančių geležinkelio sistemą. Visų pirma jos negali reikalauti, kad būtų atlikti patikrinimai, kurie:

a) arba sudarė dalį procedūros, taikomos rengiant „EB“ patikros deklaraciją,

b) arba buvo atliekami kitose valstybėse narėse iki arba po šios direktyvos įsigaliojimo, siekiant įvertinti, ar identiškomis eksploatavimo sąlygomis buvo laikomasi identiškų reikalavimų.

13 straipsnis

TSS ir nacionalinių taisyklių laikymasis

1. Valstybės narės ir agentūra sąveikiais ir atitinkančiais esminius reikalavimus laiko tuos geležinkelių sistemą sudarančius struktūrinius posistemius, ~~kurie turi~~ ***kuriems atitinkamai remiantis 15 straipsniu išduota*** „EB“ patikros ~~deklaraciją~~ ***deklaracija, parengta vadovaujantis TSS, arba remiantis 15a straipsniu išduota patikros deklaracija, parengta vadovaujantis nacionalinėmis taisyklėmis, apie kurias pranešta, arba abi šios deklaracijos***. **[60 pakeit.]**

~~2. Geležinkelių sistemos struktūrinio posistemio sąveikos patikra pagal esminius reikalavimus nustatoma remiantis TSS ir nacionalinėmis taisyklėmis, apie kurias pranešta pagal 3 dalį.~~ **[61 pakeit.]**

2a. Sprendimas dėl leidimo suteikimo priimamas remiantis tomis TSS ir nacionalinėmis taisyklėmis, apie kurias pranešta, kurios taikytinos paraiškos pateikimo metu. **[62 pakeit.]**

3. Valstybės narės rengia kiekvieno posistemio nacionalinių taisyklių, kurios taikomos esminiams reikalavimams įgyvendinti, ***ir (arba) tinkamų nacionalinių atitikties priemonių,*** sąrašą, kai: **[63 pakeit.]**

a) TSS visapusiškai neaprėpia tam tikrų aspektų, susijusių su esminiais reikalavimais (neišspręsti klausimai);

b) remiantis 7 straipsnio nuostatomis, buvo pranešta apie vienos arba daugiau TSS arba jų dalių netaikymą;

c) specifiniu atveju reikia taikyti technines taisykles, kurios nenumatytos konkrečioje TSS;

d) esamos sistemos aprašytos nacionalinėmis taisyklėmis;

da) tinklams ir transporto priemonėms TSS netaikomos; *[64 pakeit.]*

db) dėl vienai ar daugiau valstybių narių būdingų saugos priežasčių, su sąlyga, kad jos įrodytos, ir nedarant poveikio agentūros prerogatyvoms. *[65 pakeit.]*

4. Valstybės narės paskiria institucijas, atsakingas už 15 straipsnyje nurodytos EB patikros deklaracijos parengimą šių techninių taisyklių atveju.

14 straipsnis

Nacionalinės taisyklės

1. 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą ***naudojamų*** nacionalinių taisyklių sąrašą valstybės narės Komisijai ***ir agentūrai*** pateikia ~~arba~~ ***toliau nurodytais atvejais***: **[66 pakeit.]**

a) kaskart pakeitus taisyklių sąrašą, ~~arba~~ **[67 pakeit.]**

b) ***kai*** pagal 7 straipsnį ~~pateikus~~ ***pateikiamas prašymas dėl*** TSS netaikymo ~~prašymą, arba~~ **[68 pakeit.]**

c) paskelbus reikalingą TSS arba jos redakciją, siekiant pašalinti nacionalines taisykles, kurios tapo nereikalingos išaiškinus TSS neišspręstus klausimus;

ca) jeigu apie nacionalinę (-es) taisyklę (-es) dar nebuvo pranešta iki šios direktyvos įsigaliojimo datos. *[69 pakeit.]*

1a. Per vieną mėnesį nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos valstybės narės Komisijai pateikia visas esamas nacionalines taisykles, kurios nebuvo pateiktos iki tos datos. **[70 pakeit.]**

2. Pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 23 straipsnį valstybės narės tinkama informacinių technologijų sistema ~~agentūrai ir Komisijai~~ pateikia visą galiojančių nacionalinių taisyklių tekstą. **[71 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

3. Valstybės narės naujas nacionalines taisykles gali nustatyti tik:

a) kai TSS nevisiškai atitinka esminius reikalavimus;

b) kaip skubią prevencinę priemonę, ypač po avarijos.

4. Jei valstybė narė ketina nustatyti naują nacionalinę taisyklę, ***likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki numatomo tos taisyklės įsigaliojimo,*** ji pagal Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 23 straipsnį tinkama informacinių technologijų sistema projektą pateikia agentūrai ir Komisijai ***išnagrinėti, nurodydama taisyklės nustatymo priežastį pagal to Reglamento 21 straipsnį***. **[72 pakeit.]**

4a. Pateikdamos esamą arba naują nacionalinę taisyklę, valstybės narės turi pateikti įrodymą, kad tokia taisyklė reikalinga siekiant patenkinti esminį reikalavimą, kurio dar neapima atitinkamos TSS. Valstybėms narėms neleidžiama pateikti nacionalinių taisyklių nepagrindžiant tokio poreikio.

Agentūrai skiriami du mėnesiai, kad ji galėtų išnagrinėti taisyklės projektą ir pateikti rekomendaciją Komisijai. Komisija pritaria taisyklės projektui arba jį atmeta. Tik tais atvejais, kai taikomos skubios prevencinės priemonės, valstybės narės gali nedelsdamos priimti ir taikyti naują taisyklę, kuri galioja du mėnesius. Jeigu taisyklė taikoma kelioms valstybėms narėms, Komisija, bendradarbiaudama su agentūra ir nacionalinėmis saugos institucijomis, ją suderina Sąjungos lygmeniu. **[73 pakeit.]**

5. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės taisyklės, įskaitant tinklo ir transporto priemonių sąsajos taisykles, būtų pateiktos nemokamai ir susijusioms šalims suprantama kalba.

6. Valstybės narės gali nuspręsti nepranešti apie vietinės reikšmės taisykles ir apribojimus. Tokiais atvejais valstybės narės šias taisykles ir apribojimus įtraukia į 45 straipsnyje nurodytus infrastruktūros registrus.

7. Nacionalinėms taisyklėms, apie kurias pranešta pagal šį straipsnį, netaikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 98/34/EB ([1]) nustatyta pranešimo procedūra.

8. Komisija įgyvendinimo aktais nustato nacionalinių taisyklių, apie kurias pranešta, klasifikavimą į įvairias grupes siekiant, kad būtų lengviau ***jas tarpusavyje pripažinti įvairiose valstybėse narėse ir*** tikrinti stacionarios ir mobilios įrangos suderinamumą. Tie įgyvendinimo aktai priimami ~~pagal~~ ***laikantis*** 48 straipsnio 3 dalyje ~~nurodytą~~ ***nurodytos*** nagrinėjimo ~~procedūrą~~ ***procedūros***. ***Agentūra pagal tuos įgyvendinimo aktus klasifikuoja vadovaujantis šiuo straipsniu pateiktas nacionalines taisykles ir paskelbia atitinkamą registrą. Tame registre taip pat išvardijamos visos tinkamos nacionalinės atitikties priemonės.*** **[Alt. 74]**

Nacionalines taisykles, apie kurias pranešta pagal šį straipsnį, klasifikuoja agentūra, remdamasi pirmoje pastraipoje nurodytais įgyvendinimo aktais.

9. Nacionalinių taisyklių projektus ir galiojančias nacionalines taisykles agentūra nagrinėja pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 21 ir 22 straipsniuose nustatytas procedūras.

15 straipsnis

„EB“ patikros deklaracijos parengimo procedūra

1. Kad būtų parengta „EB“ patikros deklaracija, pareiškėjas kreipiasi į šiuo tikslu pasirinktą notifikuotąją atitikties vertinimo įstaigą, kuri taiko „EB“ patikros procedūrą. Pareiškėju gali būti perkančioji organizacija ar gamintojas arba Sąjungoje įsisteigęs jų įgaliotasis atstovas.

2. Notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga, atsakinga už posistemio „EB“ patikrą, imasi veiksmų projektavimo etape ir juos tęsia visu gamybos laikotarpiu iki tvirtinimo etapo, kai posistemis pradedamas eksploatuoti. Remdamasi atitinkamose TSS, taip pat 44 ir 45 straipsniuose numatytų registrų informacija, ji ~~gali vykdyti~~ ***vykdo*** ir atitinkamo posistemio sąsajų su sistema, į kurią minėtasis posistemis įtraukiamas, patikrą. **[75 pakeit.]**

([1]) 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką (OL L 204, 1998 7 21, p. 37).

3. Notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga atsakinga už techninės bylos, kuri pateikiama kartu su „EB“ patikros deklaracija, sudarymą. Į šią techninę bylą įtraukiami visi būtini su posistemio charakteristikomis susiję dokumentai, o kai kada ir visi dokumentai, patvirtinantys sąveikos sudedamųjų dalių suderinamumą. Į ją įtraukiami ir visi dokumentai, susiję su naudojimo sąlygomis ir apribojimais, aptarnavimo, nuolatinės ar eilinės stebėsenos, suderinimo ir techninės priežiūros instrukcijomis.

4. ~~Dėl visų 3 dalyje nurodytų techninės bylos pakeitimų, nuo kurių priklauso atliktos patikros rezultatas,~~ ***Bet kokio patobulinimo atveju*** reikia parengti naują „EB“ patikros deklaraciją. **[76 pakeit.]**

5. Notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga gali išduoti laikinas patikros deklaracijas, kuriose pateikiama informacija apie kai kuriuos patikros procedūros etapus ar apie tam tikras posistemio dalis. Tokiu atveju taikomos pagal 7 dalies a punktą nustatytos patikros procedūros.

6. Notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga gali išduoti visos posistemių grupės arba tam tikrų tų posistemių dalių atitikties sertifikatus, jei tai numatoma atitinkamose TSS.

~~7. Komisija įgyvendinimo aktais nustato:~~

~~a) posistemių patikros procedūras, įskaitant bendruosius principus, turinį, procedūrą ir dokumentus, susijusius su „EB“ patikros procedūra ir patikros procedūra, kai taikomos nacionalinės taisyklės;~~

~~b) „EB“ patikros deklaracijos ir patikros deklaracijos, kai taikomos nacionalinės taisyklės, šablonus ir techninės bylos, kuri turi būti pridedama prie patikros deklaracijos, dokumentų šablonus.~~

~~Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.~~ **[78 pakeit.]**

7a. Komisijai pagal 46 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant nustatyti posistemių patikros procedūras, įskaitant bendruosius principus, turinį, procedūrą ir dokumentus, susijusius su „EB“ patikros procedūra ir su patikros procedūra, kai taikomos nacionalinės taisyklės. **[79 pakeit.]**

7b. Komisija įgyvendinimo aktais nustato „EB“ patikros deklaracijos ir patikros deklaracijos, kai taikomos nacionalinės taisyklės, šablonus ir dokumentų, įtraukiamų į techninę bylą, kuri turi būti pridedama prie patikros deklaracijos, šablonus.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 48 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. **[80 pakeit.]**

15a straipsnis

Patikros deklaracijos, kai taikomos nacionalinės taisyklės, parengimo procedūra

„EB“ patikros deklaracijos parengimo procedūros, nurodytos 15 straipsnyje, prireikus taikomos taip pat ir rengiant patikros deklaraciją, kai taikomos nacionalinės taisyklės.

Valstybės narės pagal VI skyrių paskiria įstaigas, atsakingas už patikros procedūros atlikimą, kai taikomos nacionalinės taisyklės. **[77 pakeit.]**

16 straipsnis

Posistemių neatitikimas esminiams reikalavimams

1. Jei valstybė narė nustato, kad struktūrinis posistemis, kurio atžvilgiu galioja „EB“ patikros deklaracija ir kartu su ja pateikiamos techninės bylos dokumentai, ne visiškai atitinka šios direktyvos nuostatas, ypač jeigu jis neatitinka esminių reikalavimų, ji gali kreiptis su prašymu atlikti papildomus patikrinimus.

2. Teikianti prašymą valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją apie visus papildomus patikrinimus, dėl kurių ji kreipiasi, ir nurodo šio prašymo priežastis. Komisija konsultuojasi su suinteresuotosiomis šalimis.

3. Paraišką teikianti valstybė narė nurodo priežastis, dėl kurių nepavyksta visapusiškai laikytis minėtosios direktyvos nuostatų, t. y.:

a) ar tai susiję su esminių reikalavimų arba su TSS nesilaikymu ar netinkamu TSS taikymu; tokiu atveju Komisija nedelsdama informuoja valstybę narę, kurioje įsisteigęs netinkamai „EB“ patikros deklaraciją parengęs asmuo, ir prašo šią valstybę narę imtis atitinkamų priemonių;

b) ar tai susiję su TSS trūkumais; tokiu atveju taikoma 6 straipsnyje nurodyta TSS keitimo procedūra.

17 straipsnis

Atitikties prielaida

Laikoma, kad darniuosius standartus arba jų dalis, kurių nuorodos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, atitinkančios sąveikos sudedamosios dalys ir posistemiai atitinka tų standartų arba jų dalių esminius reikalavimus, nustatytus III priede.

V SKYRIUS

PATEIKIMAS RINKAI IR EKSPLOATACIJOS PRADŽIA

18 straipsnis

Stacionarių įrenginių eksploatacijos pradžia

1. Kelio kontrolės, valdymo ir signalizacijos, energijos ir infrastruktūros posistemiai pradedami eksploatuoti tik tais atvejais, kai jie yra suprojektuoti, sukonstruoti ir įrengti taip, kad atitiktų III priede nustatytus esminius reikalavimus, ir gavus atitinkamą leidimą pagal 2 dalį.

2. Kiekviena nacionalinė saugos institucija leidžia pradėti eksploatuoti jos valstybės narės teritorijoje esančius arba naudojamus energijos ir infrastruktūros posistemius***, taip pat kelio kontrolės ir valdymo bei signalizacijos posistemius, kurie nėra ERTMS. Nacionalinės saugos institucijos atsižvelgia į agentūros nuomonę klausimais, susijusiais su TEN-T koridoriais arba tarpvalstybinėmis atkarpomis.***

Agentūra suteikia leidimą vieno infrastruktūros valdytojo valdomoms tarpvalstybinėms infrastruktūroms. **[Am. 81]**

Agentūra ~~priima sprendimus, kuriais leidžiama pradėti eksploatuoti visoje Sąjungoje esančius arba naudojamus kelio kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemius~~***, glaudžiai bendradarbiaudama su nacionalinėmis saugos institucijomis, suteikia leidimą taikyti ERTMS. Prieš tai, kai agentūra suteikia leidimą taikyti ERTMS, nacionalinėms saugos institucijoms tenka atsakomybė patikrinti eksploatavimo suderinamumą su nacionaliniais tinklais. Agentūra užtikrina, kad Sąjungos lygmeniu ERTMS būtų taikoma vienodai.*** **[82 pakeit.]**

Jei taikoma ERTMS, agentūra per vieno mėnesio laikotarpį po išsamios paraiškos gavimo kreipiasi dėl konsultacijos į atitinkamą nacionalinę saugos instituciją, kad būtų užtikrinta nuosekli ERTMS plėtra Sąjungoje. Nacionalinė saugos institucija per du mėnesius pateikia nuomonę agentūrai dėl posistemio techninio ir eksploatavimo suderinamumo su transporto priemonėmis, kurias ketinama naudoti atitinkamoje tinklo dalyje. Prieš išduodama leidimą agentūra kiek įmanoma atsižvelgia į šią nuomonę, o tuo atveju, jeigu su ja nesutinka, informuoja nacionalinę saugos instituciją, nurodydama to priežastis. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis agentūros kaip sistemos institucijos pareigoms pagal Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 6 skyrių.

Jei agentūra nesutinka su nacionalinės saugos institucijos pateiktu neigiam įvertinimu, ji informuoja apie tai atitinkamą instituciją, nurodydama savo nesutikimo priežastis. Agentūra ir nacionalinė saugos institucija bendradarbiauja siekdamos abiem pusėms priimtino įvertinimo. Prireikus, jei taip nusprendžia agentūra ir nacionalinė saugos institucija, šiame procese dalyvauja ir pareiškėjas. Jei per vieną mėnesį po to, kai agentūra informavo nacionalinę saugos instituciją apie savo nesutikimą, dėl abiem pusėms priimtino įvertinimo susitarti nepavyksta, agentūra priima galutinį sprendimą, išskyrus atvejus, kai nacionalinė saugos institucija yra perdavusi klausimą pagal Reglamento (ES) Nr. …/… (Agentūros reglamentas) 51 straipsnį įsteigtos apeliacinės tarybos arbitražui. Apeliacinė taryba per vieną mėnesį nuo nacionalinės saugos institucijos prašymo nusprendžia, ar patvirtinti agentūros sprendimo projektą.

Sprendimą, kuriuo atsisakoma išduoti leidimą pradėti eksploatuoti stacionarius įrenginius, agentūra tinkamai pagrindžia. Gavęs neigiamą atsakymą, pareiškėjas per vieną mėnesį nuo tokio atsakymo gavimo gali paprašyti, kad agentūra persvarstytų savo sprendimą. Prie tokio prašymo pridedamas pagrindimas. Agentūra per du mėnesius nuo prašymo persvarstyti sprendimą gavimo savo sprendimą patvirtina arba atšaukia. Jei patvirtinamas neigiamas agentūros sprendimas, pareiškėjas gali pateikti apeliaciją pagal Reglamento (ES) Nr. …/… (Agentūros reglamentas) 51 straipsnį įsteigtai apeliacinei tarybai. **[83 pakeit.]**

Agentūra ir nacionalinės saugos institucijos pateikia išsamias gaires, kaip gauti pirmoje ir antroje dalyje nurodytus leidimus. Paraiškos teikimo gairių dokumentas, kuriame aprašyti ir paaiškinti tokių leidimų reikalavimai, taip pat išvardyti dokumentų reikalavimai, pareiškėjams pateikiamas nemokamai. Agentūra ir nacionalinės saugos institucijos šią informaciją platina bendradarbiaudamos.

3. Kad duotų leidimą pradėti eksploatuoti pirmoje dalyje nurodytus posistemius, nacionalinė saugos institucija arba agentūra (kuri institucija kompetentinga, nustatyta antroje dalyje) gauna:

a) EB patikros deklaracijos įrodymą;

b) šių posistemių ir sistemos, į kurią jie integruojami, techninio suderinamumo, nustatyto remiantis atitinkamomis TSS, nacionalinėmis taisyklėmis ir registrais, įrodymą;

c) saugios šių posistemių integracijos, nustatytos pagal atitinkamas TSS, nacionalines taisykles, registrus ir Direktyvos…/…ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] 6 straipsnyje nurodytus bendruosius saugos būdus, įrodymą;

ca) patikros deklaracijos, kai taikomos nacionalinės taisyklės, įrodymą. *[84 pakeit.]*

Per vieną mėnesį nuo pareiškėjo prašymo gavimo agentūra arba nacionalinė saugos institucija (atsižvelgiant į tai, kuri institucija yra kompetentinga) informuoja pareiškėją, kad byloje yra visa informacija, arba paprašo atitinkamos papildomos informacijos, nustatydama pagrįstą terminą tokiai informacijai pateikti. **[85 pakeit.]**

4. Jei esamas posistemis atnaujinamas arba patobulinamas, pareiškėjas energijos ir infrastruktūros posistemių***, taip pat kelio kontrolės ir valdymo bei signalizacijos posistemių, kurie nėra ERTMS,*** projekto aprašymo bylą siunčia nacionalinei saugos institucijai, o ~~kelio kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemių~~ ***ERTMS ir vieno infrastruktūros valdytojo valdomų tarpvalstybinių infrastruktūrų*** projekto aprašymo bylą – agentūrai. Nacionalinė saugos institucija arba agentūra išnagrinėja šią bylą ir, remdamasi 5 dalyje nustatytais kriterijais, nusprendžia, ar reikia naujo leidimo pradėti eksploatuoti. Nacionalinė saugos institucija ir agentūra savo sprendimus priima per iš anksto nustatytą pagrįstą laikotarpį – bet kuriuo atveju per keturis mėnesius nuo visos atitinkamos informacijos gavimo. **[86 pakeit.]**

5. Jei esamas posistemis atnaujinamas arba patobulinamas, naujos „EB“ patikros deklaracijos reikia, kaip nustatyta 15 straipsnio 4 dalyje. Be to, naujo leidimo pradėti eksploatuoti reikia, kai:

a) planuojami darbai gali neigiamai paveikti bendrą susijusio posistemio saugos lygį; arba

b) tai būtina pagal atitinkamas TSS; arba

c) tai būtina pagal valstybių narių parengtus nacionalinius įgyvendinimo planus.

19 straipsnis

Mobilių posistemių pateikimas rinkai

1. ~~Riedmenų posistemį ir riedmens kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemį~~ ***Mobilius posistemius*** pareiškėjas rinkai pateikia tik jei tie posistemiai yra suprojektuoti, sukonstruoti ir įrengti taip, kad atitiktų III priede nustatytus esminius reikalavimus. **[87 pakeit.]**

2. Visų pirma pareiškėjas užtikrina, kad būtų pateikta EB patikros deklaracija.

3. Jei esamas posistemis atnaujinamas arba patobulinamas, naujos „EB“ patikros deklaracijos reikia, kaip nustatyta 15 straipsnio 4 dalyje.

20 straipsnis

Leidimas pateikti transporto priemonę rinkai

1. Transporto priemonė rinkai pateikiama tik gavus ~~agentūros~~ pagal ~~5 dalį~~ ***šį straipsnį*** išduotą ***transporto priemonės*** leidimą ~~pateikti transporto priemonę rinkai~~. **[88 pakeit.]**

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

Transporto priemonės leidime nurodoma:

a) naudojimo sritis;

b) TSS arba, atitinkamais atvejais, nacionalinėse taisyklėse nustatytos parametrų vertės, svarbios tikrinant transporto priemonės ir naudojimo srities techninį suderinamumą;

c) transporto priemonės atitiktis atitinkamoms TSS ir nacionalinių taisyklių rinkiniams, susijusiems su b punkte nurodytais parametrais;

d) transporto priemonės eksploatavimo sąlygos ir bet kokie kiti apribojimai. *[89 pakeit.]*

2. ~~Agentūra skelbia sprendimus, kuriais duodamas leidimas pateikti transporto priemonę rinkai. Tokiais leidimais patvirtinamos parametrų, kurie yra svarbūs pagal TSS tikrinant techninį transporto priemonės ir stacionarių įrenginių suderinamumą, vertės. Leidime pateikti transporto priemonę rinkai taip pat yra informacija apie transporto priemonės atitiktį atitinkamoms TSS ir nacionalinių taisyklių rinkiniams, susijusiems su šiais parametrais.~~ Transporto priemonės ***leidimas išduodamas remiantis pareiškėjo parengta*** transporto priemonės ***arba transporto priemonės tipo byla, įskaitant dokumentais pagrįstus įrodymus apie:***

— kiek tai susiję su mobiliais posistemiais, iš kurių sudaryta transporto priemonė:

a) atitinkama patikros deklaracija, kaip nurodyta 19 straipsnyje;

b) techninis suderinamumas transporto priemonėje;

c) saugus integravimas transporto priemonėje;

— kiek tai susiję su transporto priemone:

transporto priemonės ir naudojimo srities tinklų techninis suderinamumas. **[90 pakeit.]**

Techninis suderinamumas nustatomas remiantis atitinkamomis TSS ir prireikus nacionalinėmis taisyklėmis bei registrais. Kai dokumentais pagrįstiems įrodymams dėl techninio suderinamumo gauti reikia atlikti bandymus, susijusios nacionalinės saugos institucijos gali išduoti laikinus leidimus pareiškėjui naudoti transporto priemonę praktinio pobūdžio patikrai tinkle. Konsultuodamasis su pareiškėju, infrastruktūros valdytojas deda visas pastangas siekdamas užtikrinti, kad visi bandymai būtų atlikti per vieną mėnesį nuo pareiškėjo prašymo gavimo dienos. Prireikus nacionalinė saugos institucija imasi priemonių užtikrinti, kad bandymai būtų atlikti.

Tai, ar posistemiai yra saugiai integruoti transporto priemonėje, nustatoma remiantis atitinkamomis TSS ir Direktyvos …/…/ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] 6 straipsnyje nurodytais bendraisiais saugos būdais, taip pat prireikus nacionalinėmis taisyklėmis. **[91 pakeit.]**

3. ~~Leidime pateikti transporto priemonę rinkai gali būti nustatytos transporto priemonės naudojimo sąlygos ir kiti apribojimai.~~ ***Įvertinusi 2 dalyje nurodytus bylos elementus, agentūra išduoda transporto priemonės leidimą per iš anksto nustatytą pagrįstą laikotarpį – bet kuriuo atveju per keturis mėnesius nuo visos reikiamos informacijos gavimo iš pareiškėjo. Per vieną mėnesį agentūra pareiškėjui nurodo, ar byloje yra visa informacija. Bet koks neigiamas sprendimas dėl paraiškos tinkamai pagrindžiamas.***

Leidimai pripažįstami visose valstybėse narėse.

Agentūra prisiima visišką atsakomybę už savo išduodamus leidimus. **[92 pakeit.]**

3a. 50a straipsnyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu pareiškėjas gali pasirinkti, kam pateikti paraišką dėl transporto priemonės leidimo – agentūrai ar atitinkamai nacionalinei saugos institucijai. **[94 pakeit.]**

~~4. Leidimas pateikti transporto priemonę rinkai išduodamas remiantis pareiškėjo parengta transporto priemonės arba transporto priemonės tipo byla, įskaitant dokumentais pagrįstus įrodymus, kad:~~

~~a) rinkai mobilūs posistemiai, iš kurių sudaryta transporto priemonė, pateikiami pagal 19 straipsnį;~~

~~b) a punkte nurodytų posistemių ir sistemos, į kurią jie integruojami, techninis suderinamumas yra nustatytas remiantis atitinkamomis TSS, nacionalinėmis taisyklėmis ir registrais;~~

~~c) a punkte nurodyti posistemiai yra saugiai integruoti transporto priemonėje pagal atitinkamas TSS, nacionalines taisykles ir Direktyvos…/… [dėl saugos Sąjungos geležinkeliuose] 6 straipsnyje nurodytus bendruosius saugos būdus.~~ **[93 pakeit.]**

5. ~~2 dalyje nurodytus sprendimus agentūra priima per iš anksto nustatytą pagrįstą laikotarpį – bet kuriuo atveju per keturis mėnesius nuo visos reikiamos informacijos gavimo. Leidimai galioja visose valstybėse narėse.~~ ***Visi sprendimai, kuriais atsisakoma išduoti transporto priemonės leidimą, tinkamai pagrindžiami. Gavęs neigiamą atsakymą, pareiškėjas per vieną mėnesį nuo tokio atsakymo gavimo gali paprašyti, kad atitinkamai agentūra arba nacionalinė saugos institucija persvarstytų savo sprendimą. Agentūra arba nacionalinė saugos institucija per du mėnesius nuo prašymo persvarstyti sprendimą*** gavimo ***savo sprendimą patvirtina arba atšaukia***. **[95 pakeit.]**

Jeigu neigiamas agentūros sprendimas patvirtinamas, pareiškėjas gali pateikti apeliaciją pagal Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 51 straipsnį paskirtai apeliacinei tarybai. **[96 pakeit.]**

Jeigu nacionalinės saugos institucijos neigiamas sprendimas patvirtinamas, pareiškėjas gali pateikti apeliaciją kompetentingos valstybės narės pagal Direktyvos …/…ES [Saugos geležinkeliuose direktyva] 17 straipsnio 3 dalį paskirtai apeliacinei įstaigai. Dalyvauti šioje apeliacijos procedūroje valstybės narės gali paskirti reguliavimo tarnybą, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/34/EB [1] ***56 straipsnyje.*** **[97 pakeit.]**

Agentūra pateikia išsamias gaires, kaip gauti leidimą pateikti transporto priemonę rinkai. Paraiškos teikimo gairių dokumentas, kuriame aprašyti ir paaiškinti leidimo pateikti transporto priemonę rinkai reikalavimai, taip pat išvardyti dokumentų reikalavimai, pareiškėjams pateikiamas nemokamai. Agentūra ir nacionalinės saugos institucijos šią informaciją platina bendradarbiaudamos.

6. Agentūra ~~leidimą pateikti transporto priemonę rinkai gali išduoti transporto priemonių serijai. Tokie leidimai galioja visose valstybėse narėse~~ ***gali iš dalies pakeisti ar panaikinti transporto priemonės leidimą, jeigu jis nebeatitinka sąlygų, pagal kurias buvo išduotas, pateikdama savo sprendimo motyvus. Agentūra nedelsdama atnaujina 43a straipsnyje nurodytą Europos transporto priemonių registrą.***

Jeigu nacionalinė saugos institucija nustato, kad transporto priemonė, kuriai išduotas leidimas, neatitinka esminių reikalavimų, ji nedelsdama apie tai praneša agentūrai ir visoms kitoms atitinkamoms nacionalinėms saugos institucijoms. Agentūra per vieną mėnesį priima sprendimą dėl būtinų priemonių. Jeigu reikia taikyti skubias prevencines priemones, prieš priimdama sprendimą Agentūra gali nedelsdama apriboti leidimo taikymo sritį arba sustabdyti jo galiojimą. **[98 pakeit.]**

7. ~~Pareiškėjas agentūros sprendimus arba tai, kad ji nesiėmė veiksmų per 5 dalyje nustatytą laikotarpį, gali skųsti pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 51 straipsnį paskirtai apeliacinei tarybai.~~ ***Komisijai pagal 46*** straipsnį ***suteikiami įgaliojimai ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šios direktyvos priėmimo dienos priimti deleguotuosius aktus dėl išsamių leidimų išdavimo procedūros taisyklių, įskaitant:***

a) išsamias gaires, kuriose aprašomi ir paaiškinami reikalavimai, taikomi išduodant transporto priemonės leidimą, ir tuo tikslu reikalaujami dokumentai;

b) leidimų išdavimo proceso procedūrinę tvarką, pvz., kiekvieno proceso etapo turinį ir terminus;

c) pareiškėjo dokumentų vertinimo kriterijus. *[99 pakeit.]*

8. Jei atnaujinamos arba tobulinamos esamos transporto priemonės, kurias pateikti rinkai yra gautas leidimas:

a) naujos „EB“ patikros deklaracijos reikia, kaip nustatyta 15 straipsnio 4 dalyje; ir

---

([1]) ***2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė (OL L 343, 2012 12 14, p. 32).***

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

b) naujo ***transporto priemonės*** leidimo ~~pateikti transporto priemonę rinkai~~ reikia, jei ***iš esmės*** pakeičiamos į išduotą transporto priemonės leidimą įrašytų parametrų vertės. **[100 pakeit.]**

~~9. Pareiškėjui paprašius, leidime pateikti transporto priemonę rinkai gali būti įrašomi tinklai arba linijos ar tinklų arba linijų grupės, kuriose geležinkelio įmonė tokią transporto priemonę gali pradėti eksploatuoti be papildomos patikros, tikrinimo arba bandymo, susijusių su techniniu transporto priemonės ir tinklo suderinamumu. Tokiu atveju pareiškėjas prie savo prašymo prideda techninio transporto priemonės ir susijusių tinklų arba geležinkelio linijų suderinamumo įrodymą.~~

~~Toks įrašas, pirminio arba kito pareiškėjo prašymu, gali būti pridedamas išdavus atitinkamą leidimą pateikti transporto priemonę rinkai.~~ **[101 pakeit.]**

9a. Transporto priemonių, kurios eksploatuojamos arba kurias ketinama eksploatuoti izoliuotų geležinkelio tinklų geležinkelio infrastruktūroje, leidimą taip pat gali išduoti valstybių narių, kuriose yra atitinkamas tinklas, nacionalinės saugos institucijos. Tokiais atvejais pareiškėjas gali pasirinkti, ar teikti paraišką agentūrai, ar tų valstybių narių nacionalinėms saugos institucijoms.

50a straipsnyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu valstybių narių, kuriose yra izoliuotas geležinkelio tinklas, nacionalinės saugos institucijos nustato bendras transporto priemonių leidimų išdavimo procedūras ir užtikrina jų išduotų transporto priemonių leidimų tarpusavio pripažinimą. Jei esama prieštaringų nacionalinių saugos institucijų sprendimų ir nerandama visoms pusėms priimtino sprendimo, sprendimą atitinkamai priima agentūra, vadovaudamasi Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 16 straipsniu.

Jei pasibaigus 50a straipsnyje nurodytam pereinamajam laikotarpiui minėtosios nacionalinės saugos institucijos nenustatė bendrų leidimų išdavimo procedūrų ir transporto priemonių leidimų tarpusavio pripažinimo tvarkos, šiame straipsnyje nurodytus leidimus išduoda tik agentūra.

Jei bendrų leidimo išdavimo procedūrų ir transporto priemonių leidimų tarpusavio pripažinimo tvarka nustatyta, pasibaigus 50a straipsnyje nurodytam pereinamajam laikotarpiui valstybių narių, turinčių izoliuotų geležinkelio tinklų, nacionalinės saugos institucijos gali ir toliau išduoti transporto priemonių leidimus ir pareiškėjas gali pasirinkti paraišką dėl transporto priemonės leidimo teikti arba agentūrai, arba atitinkamoms nacionalinėms saugos institucijoms.

Praėjus dešimčiai metų po šios direktyvos įsigaliojimo Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pažangos siekiant užtikrinti izoliuoto geležinkelio tinklo sąveikumą ataskaitą ir prireikus pateikia atitinkamą pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. **[102 pakeit.]**

20a straipsnis

Transporto priemonių, kurioms išduotas leidimas, registracija

Po to, kai pagal 20 straipsnį suteikiamas transporto priemonės leidimas, transporto priemonė, prieš pirmą kartą ją panaudojant, valdytojo prašymu įtraukiama į registrą.

Jei leidimą išdavė agentūrą, transporto priemonė įtraukiama į Europos registrą, kaip nurodyta 43a straipsnyje.

Kai transporto priemonės naudojimo sritis apima tik vienos valstybės narės teritoriją ir leidimą išdavė nacionalinė saugos institucija, ji įtraukiama į tos valstybės narės nacionalinį transporto priemonių registrą, kaip nurodyta 43 straipsnyje. **[103 pakeit.]**

21 straipsnis

Transporto priemonių ~~eksploatacijos pradžia~~ ***naudojimas*** **[104 pakeit.]**

1. ~~Eksploatuoti transporto priemonę geležinkelio įmonė pradeda tik konsultuodamasi su infrastruktūros valdytoju patikrinusi, ar pagal atitinkamas TSS, nacionalines taisykles, registrus ir direktyvos 6 straipsnyje nurodytus bendruosius saugos būdus transporto priemonė ir maršrutas yra techniškai suderinami, taip pat ar transporto priemonė ir sistema, kurioje ją ketinama eksploatuoti, yra saugiai integruotos~~ ***Prieš pradėdama naudoti transporto priemonę naudojimo srityje, nurodytoje transporto priemonės leidime, geležinkelio įmonė, remdamasi savo*** **saugos** ***valdymo sistema, užtikrina:*** **[105 pakeit.]**

~~Tuo tikslu pirmiausia išduodamas~~

a) kad transporto priemonei buvo išduotas leidimas ***pagal 20 straipsnį ir ji tinkamai įregistruota;*** **[106 pakeit.]**

aa) transporto priemonės ir maršruto techninį suderinamumą, remdamasi infrastruktūros registru, atitinkamomis TSS ar kita informacija, kurią nemokamai ir per pagrįstą laiką turi pateikti infrastruktūros valdytojas, jeigu infrastruktūros registras neegzistuoja arba yra neišsamus, ir *[107 pakeit.]*

ab) transporto priemonės įtraukimą į traukinio, kuriame ją numatoma eksploatuoti, sudėtį, remdamasi saugos valdymo sistema, nustatyta Saugos direktyvos 9 straipsnyje, ir su eksploatavimu bei valdymu susijusia TSS.

~~Tuo tikslu pirmiausia išduodamas leidimas pateikti transporto priemonę rinkai, kaip numatyta 20 straipsnyje.~~ **[108 pakeit.]**

1a. Siekdamas padėti geležinkelio įmonėms patikrinti transporto priemonės ir maršruto (-ų) techninį suderinamumą ir saugų integravimą, infrastruktūros valdytojas, gavęs prašymą, geležinkelio įmonėms suteikia papildomos informacijos apie maršruto (-ų) charakteristikas. **[109 pakeit.]**

2. Savo sprendimus ~~pradėti eksploatuoti~~ ***dėl*** transporto ~~priemones~~ ***priemonių eksploatavimo*** geležinkelio įmonė pateikia agentūrai, infrastruktūros valdytojui, taip pat susijusiai nacionalinei saugos institucijai. Šie sprendimai įrašomi į 43 straipsnyje ~~nurodytus nacionalinius~~ ***nurodytą nacionalinį*** transporto priemonių ~~registrus~~ ***registrą ir į 43a straipsnyje nurodytą Europos registrą***. **[110 pakeit.]**

~~3. Jei esama transporto priemonė atnaujinama arba patobulinama, naujos „ES“ patikros deklaracijos reikia, kaip nustatyta 15 straipsnio 4 dalyje. Be to, naujo sprendimo pradėti eksploatuoti transporto priemonę, kurį priima geležinkelio įmonė, reikia, kai:~~

~~a) planuojami darbai gali neigiamai paveikti bendrą susijusio posistemio saugos lygį; arba~~

~~b) tai būtina pagal atitinkamas TSS.~~ **[111 pakeit.]**

22 straipsnis

~~Leidimas pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai~~ ***Transporto priemonių tipo patvirtinimas*** **[112 pakeit.]**

1. ***50a straipsnyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu*** agentūra ~~duoda leidimus pateikti tam tikro tipo~~ ***arba nacionalinės saugos institucijos išduoda*** transporto ~~priemones rinkai~~ ***priemonių tipų patvirtinimus***. **[113 pakeit.]**

Agentūra ***ir nacionalinės saugos institucijos*** pateikia išsamias gaires, kaip gauti ~~leidimą pateikti tam tikro tipo~~ transporto ~~priemones rinkai~~ ***priemonių tipų patvirtinimą***. Paraiškos teikimo gairių dokumentas, kuriame aprašyti ir paaiškinti ~~leidimo pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai~~ ***patvirtinimo*** reikalavimai, taip pat išvardyti dokumentų reikalavimai, pareiškėjams pateikiamas nemokamai. Agentūra ir nacionalinės saugos institucijos šią informaciją platina bendradarbiaudamos. **[114 pakeit.]**

2. Tačiau ~~jeigu agentūra arba nacionalinė saugos institucija duoda leidimą pateikti transporto priemonę rinkai, tuo pačiu metu ji išduoda leidimą pateikti atitinkamo tipo transporto priemones rinkai~~ ***jei agentūra arba nacionalinės saugos institucijos išduoda transporto priemonės leidimą, tuo pačiu metu išduodamas transporto priemonės tipo patvirtinimas***. **[115 pakeit.]**

3. Jei transporto priemonė atitinka transporto priemonės tipą, ~~kurio~~ ***kuriam jau buvo išduotas patvirtinimas,*** transporto ~~priemones pateikti rinkai yra išduotas~~ ***priemonės*** leidimas~~, leidimas pateikti transporto tą priemonę rinkai~~ išduodamas be papildomo patikrinimo remiantis atitikties šiam tipui deklaracija, kurią pateikė pareiškėjas. **[116 pakeit.]**

4. Jei daromi atitinkamų TSS arba nacionalinių taisyklių, pagal kurias išduotas ~~leidimas pateikti tam tikro tipo~~ ***transporto priemonės tipo patvirtinimas*** ~~transporto priemones rinkai~~, TSS arba nacionalinėje taisyklėje nustatoma, ar išduotas ~~leidimas pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai~~ ***transporto priemonės tipo patvirtinimas*** galioja toliau, ar turi būti atnaujintas. Jei ~~leidimą~~ ***patvirtinimą*** reikia atnaujinti, agentūros atliekamas patikrinimas gali būti susijęs tik su pakeistomis taisyklėmis. ~~Leidimo pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai atnaujinimas neturi įtakos leidimams pateikti transporto priemones rinkai, išduotiems pagal ankstesnį leidimą pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai~~ ***Transporto priemonės tipo patvirtinimo atnaujinimas nedaro įtakos transporto priemonės leidimams, jau išduotiems remiantis ankstesniu transporto priemonės*** tipo ***patvirtinimu***. **[117 pakeit.]**

5. Atitikties tipui deklaracija parengiama pagal Sprendimą 2010/713/ES.

6. Atitikties tipui deklaracija parengiama:

a) remiantis atitinkamų TSS patikros procedūromis, jei transporto priemonė atitinka TSS;

b) remiantis Sprendimo 768/2008/EB B+D ir B+F moduliuose apibrėžtomis atitikties vertinimo procedūromis, jei transporto priemonė neatitinka TSS. Prireikus Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais būtų nustatyti *ad hoc* atitikties vertinimo moduliai. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

7. Leidimai pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai registruojami 44 straipsnyje nurodytame Europos leidimų pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai registre.

22a straipsnis

Agentūros ir nacionalinių saugos institucijų bendradarbiavimas

18, 20 ir 22 straipsnių taikymo tikslais agentūra pagal Reglamento (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas] 69 straipsnį gali sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su nacionalinėmis saugos institucijomis.

Tai gali būti konkretūs arba pagrindų susitarimai ir juose gali dalyvauti viena ar daugiau nacionalinių saugos institucijų. Šiuose susitarimuose pateikiamas išsamus užduočių ir reikalaujamų rezultatų aprašas, nurodomi šiems rezultatams pasiekti nustatyti terminai ir informacija apie pareiškėjo mokamų mokesčių paskirstymą.

Tinklų, kurie dėl geografinių ypatumų, pažengusio ERTMS diegimo etapo, kitokio vežės pločio ar istorinių priežasčių reikalauja specialių žinių, atveju, siekiant sumažinti administracinę naštą ir pareiškėjo patiriamas išlaidas, tokiuose susitarimuose taip pat gali būti numatyta speciali bendradarbiavimo tvarka. Tokie susitarimai turi būti sudaryti prieš leidžiant agentūrai priimti paraiškas pagal šią direktyvą, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

Komisijai pagal 46 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl tokių bendradarbiavimo susitarimų. Tie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

Praėjus penkeriems metams nuo pirmojo bendradarbiavimo susitarimo sudarymo ir po to kas treji metai Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai agentūros sudarytų bendradarbiavimo susitarimų vertinimo ataskaitą. **[118 pakeit.]**

VI SKYRIUS

PRANEŠIMAS APIE ATITIKTIES VERTINIMO ĮSTAIGAS

23 straipsnis

Pranešimas

Valstybės narės Komisijai ir kitoms valstybėms narėms praneša apie įstaigas, įgaliotas pagal šią direktyvą vykdyti trečiųjų šalių atitikties vertinimo užduotis.

24 straipsnis

Notifikuojančiosios institucijos

1. Valstybės narės paskiria notifikuojančiąją instituciją, kuri yra įpareigota parengti ir vykdyti būtinas atitikties vertinimo įstaigų vertinimo ir pranešimo apie jas procedūras, taip pat stebėti notifikuotąsias atitikties vertinimo įstaigas, įskaitant atitiktį 27–29 straipsnių nuostatoms.

2. Valstybės narės gali nuspręsti, kad 1 dalyje nurodytą vertinimą ir stebėjimą vykdytų nacionalinė akreditacijos įstaiga, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 765/2008 ir pagal jį.

3. Jei notifikuojančioji institucija 1 dalyje nurodytą vertinimą arba stebėjimą paveda arba kitaip patiki atlikti įstaigai, kuri nėra vyriausybinė institucija, ši įstaiga turi būti juridinis asmuo ir atitikti reikalavimus, nustatytus 25 straipsnyje. Ji imasi priemonių, susijusių su atsakomybe už jos vykdomą veiklą.

4. Notifikuojančioji institucija yra visiškai atsakinga už užduotis, kurias atlieka 3 dalyje nurodyta įstaiga.

25 straipsnis

Notifikuojančiosioms institucijoms taikomi reikalavimai

1. Notifikuojančioji institucija turi būti įsteigta taip, kad nekiltų jos ir atitikties vertinimo įstaigų interesų konflikto.

2. Notifikuojančiosios institucijos organizacinė struktūra turi būti tokia ir institucija turi veikti taip, kad jos veikla būtų objektyvi ir nešališka.

3. Notifikuojančiosios institucijos organizacinė struktūra turi būti tokia, kad kiekvieną sprendimą, susijusį su pranešimu apie atitikties vertinimo įstaigą, priimtų kompetentingi, tačiau kiti, nei vertinimą atlikę asmenys.

4. Notifikuojančioji institucija nesiūlo ir nevykdo jokios veiklos, kurią vykdo atitikties vertinimo įstaigos, ir neteikia konsultavimo paslaugų komerciniu arba konkurenciniu pagrindu.

5. Notifikuojančioji institucija užtikrina informacijos, kurią gauna, konfidencialumą.

6. Notifikuojančioje institucijoje turi būti pakankamai kompetentingų darbuotojų, galinčių tinkamai atlikti jos užduotis.

26 straipsnis

Įpareigojimas informuoti apie notifikuojančiąsias institucijas

Valstybės narės informuoja Komisiją apie jų taikomas atitikties vertinimo įstaigų vertinimo ir pranešimo apie jas procedūras, notifikuotųjų įstaigų stebėjimo procedūras, taip pat apie jų pakeitimus.

Komisija tą informaciją skelbia viešai.

27 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigoms taikomi reikalavimai

1. Atitikties vertinimo įstaigos turi atitikti 2–7 dalyse, taip pat 28 ir 29 straipsniuose nustatytus reikalavimus, kad apie jas būtų pranešta. Šie reikalavimai taip pat taikomi įstaigoms, kurias valstybės narės paskyrė pagal 13 straipsnio 4 dalį.

2. Atitikties vertinimo įstaiga yra įsteigta pagal nacionalinę teisę ir yra juridinis asmuo.

3. Atitikties vertinimo įstaiga yra pajėgi atlikti visas atitikties vertinimo užduotis, kurios jai yra pavestos pagal atitinkamą TSS ir kurioms atlikti jai kaip notifikuotajai įstaigai yra suteikti įgaliojimai, neatsižvelgiant į tai, ar šias užduotis atlieka pati atitikties vertinimo įstaiga, ar jos yra atliekamos įstaigos vardu ir atsakomybe.

Visais atvejais ir dėl kiekvienos atitikties vertinimo procedūros ir kiekvienos gaminių rūšies ar kategorijos, dėl kurių atitikties vertinimo įstaigai suteikti notifikuotosios įstaigos įgaliojimai, šioje įstaigoje yra:

a) būtini darbuotojai, turintys techninių žinių ir pakankamai reikiamos patirties atitikties vertinimo užduotims atlikti;

b) atitinkami procedūrų aprašai, pagal kuriuos vertinama atitiktis, užtikrinamas tų procedūrų skaidrumas ir galimybė jas pakartoti. Joje turi būti taikoma tinkama strategija ir procedūros, kuriomis užtikrinamas užduočių, kurias ji atlieka kaip notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga, ir kitų jos atliekamų užduočių atskyrimas;

c) nustatytos reikiamos procedūros, pagal kurias ji galėtų vykdyti savo veiklą tinkamai atsižvelgdama į įmonės dydį, veiklos sektorių ir struktūrą, atitinkamų gaminių technologijos sudėtingumą ir į tai, ar gamybos procesas masinis, ar serijinis.

Ji turi priemones, būtinas su atitikties vertinimo veikla susijusioms techninėms ir administracinėms užduotims tinkamai atlikti ir gali naudotis visa būtina įranga arba įrenginiais.

4. Atitikties vertinimo įstaigos apsidraudžia atsakomybės draudimu, išskyrus atvejus, kai atsakomybę pagal nacionalinės teisės aktus prisiima valstybė arba kai pati valstybė narė tiesiogiai atsako už atitikties vertinimą.

5. Atitikties vertinimo įstaigos darbuotojai saugo profesinę paslaptį, susijusią su visa informacija, kurią jie gauna atlikdami užduotis pagal atitinkamą TSS arba bet kokią tą paslaptį nustatančią nacionalinės teisės aktų nuostatą, išskyrus atvejus, susijusius su valstybės narės, kurioje jie vykdo savo veiklą, kompetentingomis institucijomis. Saugomos nuosavybės teisės.

6. Atitikties vertinimo įstaigos dalyvauja atitinkamoje standartizacijos veikloje, taip pat notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų koordinavimo grupės, sukurtos pagal atitinkamus Sąjungos teisės aktus, veikloje arba užtikrina, kad apie šią veiklą būtų informuoti vertinimą atliekantys jų darbuotojai, o šios grupės priimtus administracinius sprendimus ir parengtus dokumentus taiko kaip bendrąsias gaires.

7. Atitikties vertinimo įstaigos dalyvauja ERTMS *ad hoc* darbo grupės veikloje pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 25 straipsnį arba užtikrina, kad apie šią veiklą būtų informuoti vertinimą atliekantys jų darbuotojai. Jos laikosi gairių, parengtų pagal tos grupės veiklos rezultatus. Jei, susijusių atitikties vertinimo įstaigų nuomone, gairės taikyti netinkamos arba jų taikyti neįmanoma, savo pastabas jos pateikia aptarti *ad hoc* darbo grupėje ERTMS, kad gairės būtų nuolat tobulinamos.

28 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų nešališkumas

1. Atitikties vertinimo įstaiga yra trečiosios šalies įstaiga, nepriklausoma nuo organizacijos arba vertinamo gaminio gamintojo.

Tokia įstaiga gali būti laikoma įstaiga, priklausanti verslo asociacijai arba profesinei federacijai, atstovaujančiai įmonėms, susijusioms su jos vertinamų gaminių projektavimu, gamyba, tiekimu, surinkimu, naudojimu ar priežiūra, jeigu įrodoma, kad ji yra nešališka ir kad nėra jokio interesų konflikto.

2. Užtikrinamas atitikties vertinimo įstaigų, jų aukščiausio lygio vadovų ir vertinimą atliekančių darbuotojų nešališkumas.

3. Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausio lygio vadovai ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai negali būti vertinamų gaminių projektuotojai, gamintojai, tiekėjai, montuotojai, pirkėjai, savininkai, naudotojai ar prižiūrėtojai arba tų šalių įgaliotieji atstovai. Tai netrukdo atitikties vertinimo įstaigai naudoti įvertintų gaminių, kurie yra būtini jos veiklai, arba tokius gaminius naudoti asmeniniais tikslais.

4. Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausio lygio vadovai ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai tiesiogiai nedalyvauja projektuojant, gaminant ar konstruojant, parduodant, montuojant ir naudojant šiuos gaminius arba atliekant jų techninę priežiūrą, taip pat negali atstovauti šioje veikloje dalyvaujančioms šalims. Jie nesiima jokios veiklos, kuria būtų pažeistas jų sprendimo, susijusio su atitikties vertinimo veikla, kuriai atlikti joms kaip notifikuotosioms įstaigoms yra suteikti įgaliojimai, nepriklausomumas ar sąžiningumas. Tai visų pirma taikoma konsultavimo paslaugoms.

5. Atitikties vertinimo įstaigos užtikrina, kad joms pavaldžių įstaigų ar subrangovų veikla neturėtų poveikio jų atitikties vertinimo veiklos konfidencialumui, objektyvumui ar nešališkumui.

6. Atitikties vertinimo veiklą vykdančios atitikties vertinimo įstaigos ir jų darbuotojai atitikties vertinimo veiklą vykdo laikydamiesi griežčiausių profesinio sąžiningumo reikalavimų, turi reikiamą konkrečios srities techninę kompetenciją ir nepasiduoda jokiam spaudimui ir paskatoms, visų pirma finansinėms, kurie galėtų paveikti jų sprendimą ar atitikties vertinimo veiklos rezultatus, ypač jei tą daro šios veiklos rezultatais suinteresuoti asmenys ar asmenų grupės.

29 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų darbuotojai

1. Už atitikties vertinimą atsakingi darbuotojai turi šiuos įgūdžius:

a) tinkamą techninį ir profesinį parengimą, apimantį visą atitinkamų rūšių atitikties vertinimo veiklą, kurią atitikties vertinimo įstaiga įgaliota atlikti kaip notifikuotoji įstaiga***, taip pat parengimą prieinamumo klausimais***; **[119 pakeit.]**

b) pakankamai gerai išmano atliekamo vertinimo reikalavimus ir turi reikiamus įgaliojimus tam vertinimui atlikti;

c) turi reikiamų žinių ir išmano esminius reikalavimus, taikomus darniuosius standartus, atitinkamas Sąjungos teisės aktų ir nacionalinės teisės aktų nuostatas;

d) turi gebėjimų rengti sertifikatus, įrašus ir ataskaitas, kuriais patvirtinamas vertinimo atlikimo faktas.

2. Atitikties vertinimo įstaigos aukščiausio lygio vadovų ir vertinimą atliekančių darbuotojų atlyginimas nepriklauso nuo atliktų įvertinimų skaičiaus ar rezultatų.

30 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigos atitikties prielaida

Jeigu atitikties vertinimo įstaiga gali įrodyti, kad atitinka kriterijus, nustatytus atitinkamuose darniuosiuose standartuose arba jų dalyse, nuorodos į kuriuos paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, daroma prielaida, kad ji atitinka 27–29 straipsniuose nustatytus reikalavimus tiek, kiek tuos reikalavimus apima taikytini darnieji standartai.

31 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų pavaldžiosios įstaigos ir subranga

1. Jeigu atitikties vertinimo įstaiga konkrečias užduotis, susijusias su atitikties vertinimu, paveda atlikti subrangovui arba pavaldžiajai įstaigai, ji užtikrina, kad subrangovas ar pavaldžioji įstaiga atitiktų 27–29 straipsniuose nustatytus reikalavimus, ir apie tai praneša notifikuojančiajai institucijai.

2. Notifikuotosios įstaigos prisiima visą atsakomybę už subrangovų ar pavaldžiųjų įstaigų atliekamas užduotis, neatsižvelgiant į tai, kur jie yra įsteigti.

3. Pavesti notifikuotųjų įstaigų darbą subrangovui arba pavaldžiajai įstaigai galima tik gavus kliento sutikimą.

4. Notifikuotosios įstaigos saugo atitinkamus dokumentus, susijusius su subrangovo ar pavaldžiosios įstaigos kvalifikacijos įvertinimu ir pagal atitinkamą TSS jų atliktu darbu, kad notifikuojančioji institucija galėtų juos gauti.

32 straipsnis

Akredituotosios vidaus įstaigos

1. Atitikties vertinimo veiklą, būtiną Sprendimo 768/2008/EB II priedo A1, A2, C1 arba C2 modulių procedūroms, taip pat Sprendimo 2010/713/EB I priedo CA1 ir CA2 modulių procedūroms įgyvendinti, paraišką pateikusiai įmonei gali atlikti akredituotoji vidaus įstaiga. Ši įstaiga yra savarankiškas ir atskiras paraišką pateikusios įmonės padalinys ir nedalyvauja projektuojant, gaminant, tiekiant, montuojant, naudojant arba prižiūrint gaminius, kuriuos ji vertina.

2. Akredituota vidaus įstaiga atitinka šiuos reikalavimus:

a) ji yra akredituota pagal Reglamentą (EB) Nr. 765/2008;

b) įstaiga ir jos darbuotojai organizacijoje turi būti aiškiai apibrėžti ir įmonės, kuriai jie priklauso, viduje taikyti tokius pranešimų teikimo metodus, kuriais būtų užtikrintas ir atitinkamai nacionalinei akreditacijos įstaigai įrodytas jų nešališkumas;

c) nei įstaiga, nei jos darbuotojai nėra atsakingi už gaminių, kuriuos jie vertina, projektavimą, gamybą, tiekimą, montavimą, veikimą arba priežiūrą ir nedalyvauja jokioje veikloje, kuria gali būti pažeistas su jų vertinimo veikla susijusių sprendimų nepriklausomumas ar sąžiningumas;

d) įstaiga teikia savo paslaugas tik įmonei, kurios padalinys ji yra.

3. Apie akredituotą vidaus įstaigą pranešama valstybėms narėms arba Komisijai, tačiau notifikuojančiosios institucijos prašymu informaciją apie vidaus įstaigos akreditaciją pateikia įmonė, kurios padalinys yra minėta įstaiga, arba nacionalinė akreditacijos įstaiga.

33 straipsnis

Prašymas būti notifikuotąja įstaiga

1. Atitikties vertinimo įstaiga prašymą būti notifikuotąja įstaiga pateikia valstybės narės, kurioje yra įsisteigusi, notifikuojančiajai institucijai.

2. Prie prašymo pridedamas atitikties vertinimo veiklos, atitikties vertinimo modulio arba modulių ir gaminio arba gaminių, kuriuos vertinti ta įstaiga teigia turinti kompetencijos, aprašas, taip pat nacionalinės akreditacijos įstaigos išduotas akreditacijos pažymėjimas, jeigu jis yra, kuriuo patvirtinama, kad atitikties vertinimo įstaiga atitinka šios direktyvos 27–29 straipsniuose nustatytus reikalavimus.

3. Jeigu tam tikra atitikties vertinimo įstaiga negali pateikti akreditacijos pažymėjimo, ji notifikuojančiajai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, būtinus jos atitikčiai 27–29 straipsniuose nustatytiems reikalavimams patikrinti, patvirtinti ir reguliariai stebėti.

34 straipsnis

Pranešimo procedūra

1. Notifikuojančiosios institucijos kaip apie notifikuotąsias įstaigas gali pranešti tik apie tas atitikties vertinimo įstaigas, kurios atitinka 27–29 straipsniuose nustatytus reikalavimus.

2. Notifikuojančiosios institucijos Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pranešimus teikia naudodamosi Komisijos parengta ir administruojama elektronine pranešimo priemone.

3. Pranešime pateikiama išsami informacija apie atitikties vertinimo veiklą, atitikties vertinimo modulį ar modulius, susijusio gaminio arba gaminių kategorijas ir atitinkamą kompetencijos atestaciją.

4. Jeigu pranešimas nėra grindžiamas akreditacijos pažymėjimu, kaip nurodyta 33 straipsnio 2 dalyje, notifikuojančioji institucija Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikia dokumentus, kuriais patvirtinama atitikties vertinimo įstaigos kompetencija ir tai, kad yra nustatyta tvarka, kuria užtikrinamas reguliarius tos įstaigos stebėjimas ir atitiktis 27–29 straipsniuose nustatytiems reikalavimams.

5. Susijusi įstaiga gali vykdyti notifikuotosios atitikties vertinimo įstaigos veiklą tik tuo atveju, jeigu per dvi savaites po pranešimo, kai naudojamas akreditacijos pažymėjimas, arba per du mėnesius po pranešimo, kai akreditacijos pažymėjimas nenaudojamas, Komisija arba kitos valstybės narės nepareiškia prieštaravimų.

6. Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pranešama apie visus vėlesnius atitinkamus pranešimo pakeitimus.

35 straipsnis

Notifikuotųjų atitikties vertinimo įstaigų identifikaciniai numeriai ir sąrašai

1. Komisija notifikuotosioms atitikties vertinimo įstaigoms suteikia identifikacinį numerį.

Notifikuotajai atitikties vertinimo įstaigai suteikiamas tik vienas identifikacinis numeris, net jei apie įstaigą pranešta pagal kelis Sąjungos aktus.

2. Komisija skelbia įstaigų, apie kurias pranešta pagal šią direktyvą, sąrašą ir nurodo joms suteiktus identifikacinius numerius bei veiklą, kurią jos kaip notifikuotosios įstaigos yra įgaliotos atlikti.

Komisija užtikrina, kad tas sąrašas būtų nuolat atnaujinamas.

36 straipsnis

Pranešimų pakeitimai

1. Jeigu notifikuojančioji institucija išsiaiškina arba jai yra pranešama, kad notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga nebeatitinka 27–29 straipsniuose nustatytų reikalavimų arba kad ji nevykdo savo prievolių, notifikuojančioji institucija atitinkamai apriboja, sustabdo arba atšaukia notifikuotosios įstaigos įgaliojimus, atsižvelgdama į reikalavimų nesilaikymo arba prievolių nevykdymo priežasčių svarbą. Apie tai ji nedelsdama informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.

2. Jeigu notifikuotosios įstaigos įgaliojimai apribojami, sustabdomi arba atšaukiami arba jei notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga nutraukia veiklą, notifikuojančioji valstybė narė imasi reikiamų priemonių siekdama užtikrinti, kad tos įstaigos bylos būtų perduotos tvarkyti kitai notifikuotajai atitikties vertinimo įstaigai arba saugomos, kad su jomis galėtų susipažinti to pageidaujančios atsakingos notifikuojančiosios ir rinkos priežiūros institucijos.

37 straipsnis

Notifikuotųjų įstaigų kompetencijos ginčijimas

1. Komisija nagrinėja visus atvejus, kai jai kyla abejonių arba kai jai pranešama apie abejones dėl notifikuotosios atitikties vertinimo įstaigos kompetencijos arba dėl jos atitikties taikomiems reikalavimams ir jai pavestų pareigų vykdymo.

2. Komisijos prašymu notifikuojančioji valstybė narė pateikia Komisijai visą informaciją, susijusią su pranešimo pagrindu arba susijusios įstaigos kompetencijos išsaugojimu.

3. Komisija užtikrina, kad visa neskelbtina informacija, gauta atliekant tyrimą, būtų nagrinėjama konfidencialiai.

4. Įsitikinusi, kad notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga neatitinka arba nebeatitinka keliamų reikalavimų, Komisija tai praneša notifikuojančiajai valstybei narei ir paprašo jos imtis būtinų taisomųjų priemonių, įskaitant notifikuotosios įstaigos įgaliojimų panaikinimą, jei būtina.

38 straipsnis

Notifikuotųjų įstaigų veiklos įpareigojimai

1. Notifikuotosios įstaigos atitikties vertinimą atlieka pagal atitinkamose TSS numatytas atitikties vertinimo procedūras.

2. Atitiktis vertinama laikantis proporcingumo principo, stengiantis nesukurti nereikalingos naštos ekonominės veiklos vykdytojams. Atitikties vertinimo įstaigos veiklą vykdo tinkamai atsižvelgdamos į įmonių dydį, veiklos sektorių ir struktūrą, atitinkamo gaminio technologijos sudėtingumą ir į tai, ar gamybos procesas masinis, ar serijinis.

Vis dėlto jų veiklos tikslas yra įvertinti gaminio atitiktį šios direktyvos nuostatoms.

3. Jeigu notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga nustato, kad gamintojas neįvykdė atitinkamoje TSS arba atitinkamuose darniuosiuose standartuose ar techninėse specifikacijose nustatytų reikalavimų, ji reikalauja, kad tas gamintojas imtųsi reikiamų taisomųjų priemonių, ir neišduoda atitikties sertifikato.

4. Jeigu po sertifikato išdavimo notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga, stebėdama atitiktį nustato, kad gaminys nebeatitinka atitinkamos TSS arba atitinkamų darniųjų standartų ar techninių specifikacijų, ji reikalauja, kad gamintojas imtųsi reikiamų taisomųjų priemonių, ir prireikus sustabdo arba panaikina sertifikato galiojimą.

5. Jeigu taisomųjų priemonių nesiimama arba jos nedaro reikiamo poveikio, notifikuotoji atitikties vertinimo įstaiga prireikus apriboja, sustabdo arba panaikina sertifikato galiojimą.

39 straipsnis

Notifikuotųjų įstaigų įpareigojimas informuoti

1. Notifikuotosios įstaigos informuoja notifikuojančiąją instituciją apie:

a) kiekvieną atsisakymą išduoti sertifikatą, sertifikato galiojimo apribojimą, sustabdymą ar panaikinimą;

b) bet kokias aplinkybes, turinčias įtakos notifikuotosios įstaigos įgaliojimų aprėpčiai ir sąlygoms;

c) kiekvieną prašymą suteikti informacijos, kurį jos gavo iš rinkos priežiūros institucijų dėl atitikties vertinimo veiklos;

d) jei prašoma, atitikties vertinimo veiklą, vykdytą pagal suteiktus įgaliojimus, ir bet kokią kitą veiklą, pvz., tarpvalstybiniu mastu vykdytą veiklą ir subrangą.

2. Notifikuotosios įstaigos kitoms pagal šią direktyvą notifikuotosioms įstaigoms, vykdančioms panašią tokių pačių gaminių atitikties vertinimo veiklą, teikia atitinkamą informaciją apie klausimus, susijusius su neigiamais ir, jei prašoma, teigiamais atitikties vertinimo rezultatais.

3. Notifikuotosios įstaigos pateikia agentūrai posistemių patikros EB sertifikatus, sąveikos sudedamųjų dalių atitikties EB sertifikatus ir sąveikos sudedamųjų dalių tinkamumo naudoti EB sertifikatus.

40 straipsnis

Patirties mainai

Komisija pasirūpina, kad būtų organizuojami valstybių narių nacionalinių institucijų, atsakingų už pranešimo strategiją, patirties mainai.

41 straipsnis

Notifikuotųjų įstaigų koordinavimas

Komisija užtikrina deramą įstaigų, apie kurias pranešta pagal šią direktyvą, veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą, ir tai, kad šis koordinavimas bei bendradarbiavimas tinkamai vyktų konkretaus sektoriaus notifikuotųjų įstaigų grupėje. Agentūra padeda notifikuotosioms įstaigoms vykdyti veiklą pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 20 straipsnį.

Valstybės narės užtikrina, kad jų notifikuotosios įstaigos tiesiogiai ar per paskirtuosius atstovus dalyvautų tokios grupės veikloje.

VII SKYRIUS

REGISTRAI

42 straipsnis

Transporto priemonių numeravimo sistema

1. Visos transporto priemonės, kurias pradedama eksploatuoti Sąjungos geležinkelių sistemoje, žymimos Europos transporto priemonės numeriu (ETPN), kurį ~~prieš primą kartą pradedant eksploatuoti transporto priemonę suteikia už atitinkamą teritoriją atsakinga institucija~~ ***leidimo išdavimo metu suteikia Agentūra***. **[120 pakeit.]**

2. Transporto priemonę eksploatuojanti geležinkelio įmonė užtikrina, kad transporto priemonė būtų pažymėta suteiktu ETPN***, ir yra atsakinga už tai, kad transporto priemonė būtų tinkamai įregistruota***. **[121 pakeit.]**

3. ETPN nurodytas Komisijos sprendime 2007/756/EB ([1]).

4. ETPN transporto priemonei suteikiamas tik vieną kartą, nebent Sprendime 2007/756/EB nurodyta kitaip.

5. Nepaisant 1 dalies, tuo atveju, jei transporto priemonės važiuoja iš trečiųjų šalių arba į trečiąsias šalis, kuriose vėžės plotis skiriasi nuo pagrindinio Sąjungos geležinkelių tinklo vėžės pločio, valstybės narės gali įsileisti transporto priemones, aiškiai paženklintas pagal kitokią kodavimo sistemą.

43 straipsnis

Nacionaliniai transporto priemonių registrai

1. Kiekviena valstybė narė tvarko transporto priemonių, pradėtų eksploatuoti jų teritorijoje, registrą. Šis registras atitinka tokius kriterijus:

a) jis atitinka bendrąsias specifikacijas, nurodytas 2 dalyje;

b) jį tvarko ir atnaujina nuo jokios geležinkelio įmonės nepriklausoma įstaiga;

c) jis yra ~~prieinamas nacionalinėms saugos institucijoms ir tyrimų institucijoms, paskirtoms Direktyvos […/… dėl saugos sąjungos geležinkeliuose] 16 ir 21 straipsniuose; jis taip pat yra prieinamas pateikusioms oficialų prašymą reguliavimo institucijoms, paskirtoms pagal 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė ([2]), 55 ir 56 straipsnius, agentūrai, geležinkelio įmonėms ir infrastruktūros valdytojams, taip pat asmenims arba organizacijoms, registruojančioms transporto priemones ar nurodytoms registre~~ ***viešas***. **[122 pakeit.]**

2. Komisija įgyvendinimo aktais priima nacionalinių transporto priemonių registrų turinio, duomenų formato, funkcinės ir techninės architektūros, darbo režimo, įskaitant keitimosi duomenimis tvarką, bendrąsias specifikacijas ir duomenų įvesties bei paieškos taisykles. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

2a. Registre nurodoma bent tokia su kiekviena transporto priemone susijusi informacija:

a) ETPN;

b) nuorodos į patikros deklaraciją ir ją išdavusią instituciją;

([1]) 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimas 2007/756/EB, kuriuo priimama bendra nacionalinio geležinkelių riedmenų registro specifikacija, kaip numatyta Direktyvų 96/48/EB ir 2001/16/EB 14 straipsnio 4 ir 5 dalyse (OL L 305, 2007 11 23, p. 30).

([2]) ~~OL L 343, 2012 12 14, p. 32.~~

c) transporto priemonės valdytojo ir savininko tapatybė;

d) transporto priemonės naudojimo apribojimai;

e) už priežiūrą atsakingas subjektas. *[123 pakeit.]*

3. Registracijos turėtojas nedelsdamas praneša valstybės narės, kurioje transporto priemonė ~~pradėta eksploatuoti~~ ***buvo naudojama***, nacionalinei saugos institucijai apie visus duomenų, įvestų į nacionalinį transporto priemonių registrą, pakeitimus, apie transporto priemonės sunaikinimą ar apie sprendimą neberegistruoti transporto priemonės. **[124 pakeit.]**

4. ~~Jeigu valstybių narių nacionaliniai transporto priemonių registrai nėra integruoti,~~ Kiekviena valstybė narė atnaujina savo registrus atsižvelgdama į joms svarbių duomenų pakeitimus, kuriuos padarė kitos valstybės narės savo registruose. **[125 pakeit.]**

5. Tuo atveju, kai transporto priemonė pirmą kartą pradedama eksploatuoti trečiojoje šalyje, o vėliau – ***naudojama*** valstybėje narėje, minėta valstybė narė užtikrina, kad transporto priemonės duomenis būtų galima gauti iš nacionalinio transporto priemonių registro ~~arba pagal tarptautinio susitarimo nuostatas~~. **[126 pakeit.]**

5a. Pasibaigus 50a straipsnyje nurodytam pereinamajam laikotarpiui nacionaliniai transporto priemonių registrai įtraukiami į Europos transporto priemonių registrą, išskyrus 20 straipsnio 9a dalyje nurodytus atvejus laikantis tame straipsnyje nustatytų sąlygų. Komisija įgyvendinimo aktais nustato standartinę dokumento formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 48 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. **[127 pakeit.]**

43a straipsnis

Europos transporto priemonių registras

1. Agentūra tvarko transporto priemonių, pradėtų eksploatuoti Sąjungoje, registrą. Šis registras atitinka tokius kriterijus:

a) jis atitinka bendrąsias specifikacijas, nurodytas 2 dalyje;

b) jį tvarko ir atnaujina Agentūra;

c) jis yra viešas.

2. Komisija įgyvendinimo aktais priima Europos transporto priemonių registro turinio, duomenų formato, funkcinės ir techninės struktūros, veikimo režimo, įskaitant keitimosi duomenimis tvarką, bendrąsias specifikacijas ir duomenų įvesties bei paieškos taisykles. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 48 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. Registracijos turėtojas nedelsdamas praneša agentūrai apie visus duomenų, įvestų į Europos transporto priemonių registrą, pakeitimus, apie transporto priemonės sunaikinimą ar apie sprendimą neberegistruoti transporto priemonės.

4. Registre nurodoma bent tokia su kiekviena transporto priemone susijusi informacija:

a) ETPN;

b) nuorodos į „EB“ patikros deklaraciją ir ją išdavusią instituciją;

c) nuorodos į 44 straipsnyje nurodytą Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registrą;

d) transporto priemonės valdytojo ir savininko tapatybė;

e) transporto priemonės naudojimo apribojimai;

f) už priežiūrą atsakingas subjektas.

Kai agentūra išduoda, atnaujina, iš dalies pakeičia, laikinai sustabdo ar panaikina transporto priemonės leidimą, ji nedelsdama atnaujina registrą.

5. Tuo atveju, kai transporto priemonė buvo pradėta naudoti trečiojoje šalyje, ir vėliau naudojama valstybėje narėje, ta valstybė narė užtikrina, kad transporto priemonės duomenis, įskaitant bent jau duomenis, susijusius su transporto priemonės valdytoju, už techninę priežiūrą atsakingu subjektu ir transporto priemonės naudojimo apribojimais, būtų galima gauti iš Europos transporto priemonių registro arba pagal tarptautinio susitarimo nuostatas. *[128 pakeit.]*

44 straipsnis

Leidimų pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai Europos registras

1. Agentūra sudaro ir tvarko pagal 22 straipsnį išduotų leidimų pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai registrą. Šis registras atitinka tokius kriterijus:

a) jis yra viešas ir juo galima naudotis elektroniniu būdu;

b) jis atitinka bendrąsias specifikacijas, nurodytas 3 dalyje.

~~c) jis yra susietas su visais nacionaliniais transporto priemonių registrais.~~ **[129 pakeit.]**

2. Komisija įgyvendinimo aktais priima leidimų pateikti tam tikro tipo transporto priemones rinkai registro turinio, duomenų formato, funkcinės ir techninės architektūros, darbo režimo bendrąsias specifikacijas ir duomenų įvesties bei paieškos taisykles. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

2a. Į registrą įtraukiami bent tokie duomenys apie kiekvieną transporto priemonės tipą:

a) transporto priemonės tipo techninės charakteristikos, apibrėžtos atitinkamoje TSS;

b) gamintojo pavadinimas;

c) visų šio transporto priemonės tipo patvirtinimų išdavimo datos ir susijusios nuorodos, įskaitant visus apribojimus ar panaikinimus;

d) konstrukcinės savybės, skirtos riboto judumo asmenims ir neįgaliesiems;

e) transporto priemonės savininko ir valdytojo tapatybė;

Kai agentūra išduoda, atnaujina, iš dalies pakeičia, laikinai sustabdo ar panaikina leidimą pradėti eksploatuoti tam tikrų tipų transporto priemones, ji nedelsdama atnaujina registrą. **[130 pakeit.]**

45 straipsnis

Infrastruktūros registras

1. Kiekviena valstybė narė ~~paskelbia~~ ***užtikrina, kad būtų paskelbtas*** infrastruktūros ~~registrą~~ ***registras***, kuriame nurodytos kiekvieno posistemio arba susijusio posistemio dalies tinklo parametrų vertės. **[131 pakeit.]**

2. Techninis transporto priemonės ir tinklo suderinamumas tikrinamas pagal infrastruktūros registre įrašytas parametrų vertes kartu su leidime pateikti transporto priemonę rinkai įrašytomis parametrų vertėmis.

3. Infrastruktūros registre gali būti nustatytos stacionarių įrenginių naudojimo sąlygos ir kiti apribojimai***, įskaitant laikinus apribojimus, taikomus ilgiau nei šešis mėnesius***. **[132 pakeit.]**

4. Kiekviena valstybė narė ***užtikrina, kad*** infrastruktūros ~~registrą atnaujina~~ ***registras būtų atnaujinamas*** pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2011/633/ES ([1]). **[133 pakeit.]**

([1]) 2011 m. rugsėjo 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/633/ES dėl geležinkelio infrastruktūros registro bendrųjų specifikacijų (OL L 256, 2011 10 1, p. 1).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

5. Su infrastruktūros registru ~~gali būti susieti~~ ***susiejami*** ir kiti registrai, pavyzdžiui, prieinamumo ***riboto judumo asmenims ir asmenims su negalia*** registras. **[134 pakeit.]**

6. Komisija įgyvendinimo aktais priima infrastruktūros registro turinio, duomenų formato, funkcinės ir techninės struktūros, darbo režimo bendrąsias specifikacijas ir duomenų įvesties bei paieškos taisykles. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 48 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

VIII SKYRIUS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

46 straipsnis

Delegavimo sąlygos

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. ~~Įgaliojimai priimti~~ 4 straipsnio 2 dalyje, 5 straipsnio 10 dalyje ~~nurodytus~~***, 8 straipsnio 2 dalyje, 15 straipsnio 7a dalyje, 20 straipsnio 7 dalyje ir 22a straipsnio 4 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius*** aktus Komisijai suteikiamai ~~neribotam~~ ***penkerių metų*** laikotarpiui nuo šios direktyvos įsigaliojimo ~~dienos~~ ***dienos***.

Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais aktais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos. **[135 pakeit.]**

3. 4 straipsnio 2 dalyje, 5 straipsnio 10 dalyje, ***8 straipsnio 2 dalyje, 15 straipsnio 7a dalyje, 20 straipsnio 7 dalyje ir 22a straipsnio 4 dalyje*** numatytus įgaliojimus Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti. Atšaukimo sprendimu nutraukiamas tame sprendime nurodytas galių perdavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Galiojančių deleguotųjų aktų galiojimas dėl to nesikeičia.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 4 straipsnio 2 dalį, 5 straipsnio 10 dalį, ***8 straipsnio 2 dalį, 15 straipsnio 7a dalį, 20 straipsnio 7 dalį ir 22a straipsnio 4 dalį*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

47 straipsnis

Skubos procedūra

1. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi tol, kol pagal 2 dalį nepareiškiama prieštaravimų. Pranešime apie deleguotąjį aktą Europos Parlamentui ir Tarybai nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys.

2. Europos Parlamentas arba Taryba gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto pagal 46 straipsnio 5 dalyje nurodytą procedūrą. Tokiu atveju Komisija, gavusi pranešimą apie Europos Parlamento ar Tarybos sprendimą dėl prieštaravimo, nedelsdama panaikina teisės aktą.

48 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda pagal Tarybos direktyvos 96/48/EB ([1]) 21 straipsnį įsteigtas komitetas (toliau – komitetas). Šis komitetas apibrėžtas Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis.

49 straipsnis

Motyvai

Kiekviename sprendime, priimtame pagal šią direktyvą dėl sąveikos sudedamųjų dalių atitikties arba tinkamumo naudoti įvertinimo, geležinkelių sistemą sudarančių posistemių tikrinimo ar kiekviename sprendime, priimtame pagal 6, 11 ir 16 straipsnius, išsamiai išdėstomi motyvai, kuriais jie remiasi. Apie tuos sprendimus kuo greičiau pranešama susijusiai šaliai, kartu nurodant jai pagal atitinkamoje valstybėje narėje galiojančius įstatymus galimus teisės gynimo būdus ir laikotarpį, per kurį leidžiama tais būdais pasinaudoti.

49a straipsnis

Sankcijos

Komisijai pagal 46 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos taisyklės dėl sankcijų už šiame reglamente nustatytų galutinių terminų, kurių turi laikytis agentūra priimdama sprendimus, nesilaikymą. Ji taip pat nustato kompensavo sistemą atvejams, kai apeliacinė taryba, įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. …/… [Agentūros reglamentas], priima sprendimą, kuris yra palankus šaliai, kurios atžvilgiu agentūra priėmė sprendimą. Sankcijos ir kompensacijų sistema turi būti veiksmingos, proporcingos, nediskriminacinės ir atgrasomojo pobūdžio. **[136 pakeit.]**

50 straipsnis

Pranešimų ir informacijos teikimas

1. Kas trejus metus, o pirmą kartą praėjus ~~trejiems~~ ***dvejiems*** metams po šios direktyvos paskelbimo, Komisija ~~praneša~~ ***pateikia*** Europos Parlamentui ir Tarybai ~~apie pažangą~~, ~~padarytą~~ ***pažangos, padarytos*** siekiant geležinkelių sistemos sąveikos***, ataskaitą***. ~~Tame pranešime~~ ***Toje ataskaitoje*** taip pat pateikiama 7 straipsnyje nurodytų atvejų ir V skyriaus taikymo analizė. ***Atsižvelgdama į ataskaitoje pateiktas išvadas, Komisija teikia pasiūlymus dėl agentūros vaidmens siekiant sąveikos tobulinimo ir stiprinimo.*** **[137 pakeit.]**

1a. Praėjus dvejiems metams po šios direktyvos paskelbimo ir pasikonsultavusi su skirtingais susijusiais subjektais, Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie agentūros veikimą ir pažangą vykdant savo naujas pareigas. **[138 pakeit.]**

2. Agentūra parengia ir reguliariai atnaujina priemonę, leidžiančią valstybės narės***, Europos Parlamento*** arba Komisijos prašymu pateikti geležinkelių sistemos sąveikos lygio apžvalgą. Tai priemonei rengti naudojama į VII skyriuje numatytus registrus įtraukta informacija. **[139 pakeit.]**

([1]) 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos (OL L 235, 1996 9 17, p. 6).

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

50a straipsnis

Pereinamojo laikotarpio tvarka

Nedarant poveikio 20 straipsnio 9a daliai, praėjus ketveriems metams po šios direktyvos įsigaliojimo 20 ir 22 straipsniuose nurodytus transporto priemonių leidimus ir patvirtinimus išduoda agentūra. Pereinamuoju laikotarpiu transporto priemonės leidimą arba patvirtinimą pareiškėjo pasirinkimu gali išduoti agentūra arba nacionalinė saugos institucija.

Agentūra ne vėliau kaip po ketverių metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos turi turėti reikiamus organizacinius pajėgumus ir patirtį, kad galėtų vykdyti visas savo funkcijas pagal 18, 20 ir 22 straipsnius.

Siekdama vykdyti savo pareigas, agentūra gali sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su nacionalinėmis saugos institucijomis, kaip nurodyta 22a straipsnyje. **[140 pakeit.]**

51 straipsnis

Laikinoji tvarka, kuria pradedamos eksploatuoti transporto priemonės

1. Direktyvos 2008/57/EB V skyriaus nuostatas valstybės narės gali taikyti iki [~~dvejų~~ ***vieneri*** metai nuo įsigaliojimo dienos]. **[141 pakeit.]**

2. Pagal 1 dalį išduoti leidimai pradėti eksploatuoti transporto priemones, įskaitant leidimus, išduotus pagal tarptautinius susitarimus, visų pirma RIC (*Regolamento Internazionale Carrozze*) ir RIV (*Regolamento Internazionale Veicoli*), lieka galioti tomis sąlygomis, kuriomis jie buvo išduoti.

3. Jei leidimas pradėti eksploatuoti transporto priemonę išduotas pagal 1 ir 2 dalis, turi būti gautas leidimas pateikti transporto priemonę rinkai, kad ją būtų galima eksploatuoti viename arba keliuose tinkluose, kurių jos leidimas negalioja. Šiuose tinkluose transporto priemonė pradedama eksploatuoti pagal 21 straipsnio nuostatas.

52 straipsnis

Kitos pereinamojo laikotarpio nuostatos

Direktyvos 2008/57/EB IV, V, VI, VII ir IX priedai taikomi iki šios direktyvos 8 straipsnio 2 dalyje ***ir 15 straipsnio 7a dalyje nurodytų atitinkamų deleguotųjų aktų ir*** 14 straipsnio 8 dalyje, 15 straipsnio 7 dalyje ir 7 straipsnio 3 dalyje nurodytų ~~atitinkamų~~ įgyvendinimo aktų taikymo pradžios dienos. **[142 pakeit.]**

53 straipsnis

Agentūros rekomendacijos ir nuomonės

Rekomendacijas ir nuomones dėl šios direktyvos taikymo agentūra teikia pagal Reglamento (ES) Nr…/… [Agentūros reglamentas] 15 straipsnį. Šiomis rekomendacijomis ir nuomonėmis bus grindžiama kiekviena pagal šią direktyvą priimama Sąjungos priemonė.

54 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kuriais, įsigaliojusiais ne vėliau kaip praėjus ~~dvejiems~~ ***[vieneriems*** metams nuo ~~direktyvos~~ įsigaliojimo dienos], įgyvendinamas 1 straipsnis, 2 straipsnis, 7 straipsnio 1–4 dalys, 11 straipsnio 1 dalis, 13 straipsnis, 14 straipsnio 1–7 dalys, 15 straipsnio 1–6 dalys, 17–21 straipsniai, 22 straipsnio 3–7 dalys, 23–36 straipsniai, 37 straipsnio 2 dalis, 38 straipsnis, 39 straipsnis, 41–43 straipsniai, 45 straipsnio 1–5 dalys, 51 straipsnis ir I–III priedai. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų priemonių tekstus ir tų priemonių bei šios direktyvos atitikties lentelę. Atitikties lentelės reikia tam, kad visi susiję subjektai galėtų aiškiai atskirti, kurios nuostatos yra aktualios šią direktyvą įgyvendinant nacionaliniu lygiu. **[143 pakeit.]**

Valstybės narės, priimdamos tas priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Jos taip pat įtraukia pareiškimą, kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose pateiktos nuorodos į direktyvas, panaikinamas šia direktyva, laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Tokios nuorodos darymo tvarką ir to pareiškimo formuluotę nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

3. Šios direktyvos 13 straipsnio, 14 straipsnio 1–7 dalių, 15 straipsnio 1–6, 17–21 straipsnių, 42 straipsnio, 43 straipsnio, 45 straipsnio 1–5 dalių ir 51 straipsnio perkėlimo ir įgyvendinimo pareigos netaikomos Kipro Respublikai ir Maltos Respublikai, kol jų teritorijose nėra geležinkelių sistemos.

Tačiau gavus oficialų valstybinės įstaigos arba privačios įmonės prašymą statyti geležinkelio liniją, kuria naudosis viena arba daugiau geležinkelio bendrovių, šios valstybės narės per metus nuo prašymo gavimo priima teisės aktus, kuriais įgyvendinami pirmoje pastraipoje nurodyti straipsniai.

55 straipsnis

Panaikinimas

Direktyva 2008/57/EB su pakeitimais, padarytais IV priedo A dalyje išvardytomis direktyvomis panaikinama [~~dvejì~~ ***vieneri*** metai nuo įsigaliojimo dienos] nepažeidžiant valstybių narių pareigų, susijusių su IV priedo B dalyje išvardytų direktyvų perkėlimo į nacionalinės teisės aktus terminais. **[144 pakeit.]**

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal V priedo atitikties lentelę.

56 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3–10 straipsniai, 11 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys, 12 ir 16 straipsniai taikomi nuo [dveji metai nuo įsigaliojimo dienos].

57 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta …,

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

I PRIEDAS

Sąjungos geležinkelių sistemos elementai

1. Tinklas

Taikant šią direktyvą, prie Sąjungos tinklo ~~priskiriama~~ ***priskiriami šie greitųjų geležinkelių tinklo elementai, kaip apibrėžta a, b ir c punktuose, ir paprastųjų geležinkelių tinklo elementai, kaip apibrėžta d–i punktuose***:

a) specialiai nutiestos greitųjų geležinkelių linijos, paprastai įrengtos važiuoti ne mažesniu kaip 250 km/h greičiu, ***tam tikromis aplinkybėmis tinkamos, kad būtų pasiektas didesnis kaip 300 km/h greitis***,

b) specialiai patobulintos greitųjų geležinkelių linijos, skirtos važiuoti maždaug 200 km/h greičiu,

c) specialiai patobulintos greitųjų geležinkelių linijos, turinčios specialių funkcijų dėl topografinių, reljefo ar miesto planavimo apribojimų, važiavimo kuriomis greitis kiekvienu atveju turi būti priderintas. Prie šios kategorijos taip pat priskiriamos greitųjų ir paprastųjų geležinkelių tinklus jungiančios linijos, stotis kertančios linijos, terminalų ir depų prieigos ir pan., pro kuriuos įprastu greičiu pravažiuoja greitųjų geležinkelių riedmenys,

d) keleiviams vežti skirtos paprastųjų geležinkelių linijos,

e) mišriam (keleivių ir krovinių) vežimui skirtos paprastųjų geležinkelių linijos,

f) kroviniams vežti skirtos paprastųjų geležinkelių linijos,

g) keleiviniai mazgai,

h) krovininiai mazgai, įskaitant skirtingų transporto rūšių terminalus,

i) pirmiau minėtas sudedamąsias dalis jungiančios linijos. **[145 pakeit.]**

Šis tinklas aprėpia eismo valdymą, kelių žymėjimo ir navigacijos sistemas, techninę duomenų apdorojimo ir telekomunikacijos įrangą, skirtas tolimojo susisiekimo keleivių ir krovinių vežimo paslaugoms tinkle, siekiant garantuoti saugų ir darnų tinklo veikimą ir veiksmingą eismo valdymą.

2. Transporto priemonės

Šioje direktyvoje prie Sąjungos transporto priemonių priskiriamos visos transporto priemonės, kurios veikiausiai važinės visame Sąjungos tinkle, įskaitant:

— lokomotyvus ir keleivinius riedmenis, įskaitant šiluminius arba elektrinius traukimo agregatus, savaeigius šiluminius arba elektrinius traukinius, keleivinius vagonus;

— ***transporto priemones, skirtas važiuoti ne mažesniu kaip 250 km/h greičiu specialiai greitųjų traukinių eismui nutiestomis linijomis, o tam tikromis aplinkybėmis tinkamas, kad jomis būtų galima važiuoti didesniu kaip 300 km/h greičiu;***

— ***transporto priemones, skirtas važiuoti maždaug 200 km/h greičiu greitųjų geležinkelių linijomis arba specialiai nutiestomis linijomis ar patobulintomis, kad būtų galima važiuoti dideliu greičiu, linijomis, kai transporto priemonės yra suderinamos su šių linijų teikiamomis galimybėmis.***

Be to, transporto priemonės, suprojektuotos važiuoti ne didesniu kaip 200 km/h maksimaliu greičiu, kurios, tikėtina, važiuos visame transeuropiniame greitojo geležinkelio tinkle ar jo dalyje, kai tai suderinama su šio tinklo charakteristikomis, turi atitikti reikalavimus, užtikrinančius saugų veikimą šiame tinkle. Todėl įprastinėms transporto priemonėms skirtose TSS taip pat nustatomi saugaus įprastinių transporto priemonių važiavimo greitojo geležinkelių tinkluose reikalavimai. **[146 pakeit.]**

— ~~krovininius~~ ***prekinius*** vagonus, įskaitant ***visam tinklui skirtas žemagrindes transporto priemones ir*** sunkvežimiams vežti skirtas transporto priemones; **[147 pakeit.]**

— specialiąsias transporto priemones, pavyzdžiui, geležinkelių priežiūros mašinas.

Kiekviena iš pirmiau minėtų kategorijų gali būti skirstoma į:

— tarptautinio naudojimo transporto priemones;

— valstybėje naudojamas transporto priemones.

TSS nustatomi reikalavimai, kuriais užtikrinamas saugus šių transporto priemonių naudojimas įvairių kategorijų linijose.

II PRIEDAS

POSISTEMIAI

1. Posistemių sąrašas

Šioje direktyvoje geležinkelių sistema gali būti skirstoma į šiuos posistemius:

a) pagal struktūrines sritis:

— infrastruktūra,

— energija,

— kelio kontrolė, valdymas ir signalizacija,

— riedmens kontrolė, valdymas ir signalizacija,

— riedmenys;

b) pagal funkcines sritis:

— traukinių eismo organizavimas ir valdymas,

— techninė priežiūra,

— telematikos priemonės keleivių ir krovinių vežimo paslaugoms.

2. Posistemių aprašymas

Rengdama atitinkamos techninės sąveikos specifikacijos projektą, agentūra kiekvienam posistemiui ar jo daliai pasiūlo su sąveika susijusių sudedamųjų dalių ir aspektų sąrašą. Iš anksto nesprendžiant, kokie su sąveika susiję aspektai ir sudedamosios dalys bus pasirinkti arba kokia tvarka joms bus pradėtos taikyti techninės sąveikos specifikacijos, posistemius sudaro toliau išvardyti dalykai.

2.1. Infrastruktūra

Kelias, iešmai, inžineriniai statiniai (tiltai, tuneliai ir kt.), su geležinkeliais susiję stočių elementai (įskaitant įėjimus, platformas, prieigos zonas, paslaugų punktus, tualetus ir informacijos sistemas, taip pat jų prieinamumo elementus, būtinus riboto judumo asmenims ir neįgaliems asmenims), saugos ir apsaugos įranga.

2.2. Energija

Elektrifikavimo sistema, įskaitant antžemines linijas ir elektros energijos suvartojimo matavimo sistemos kelio įrangą.

2.3. Kelio kontrolė, valdymas ir signalizacija

Visa kelio įranga, būtina saugai užtikrinti ir traukinių, kuriems leista važiuoti tinklu, judėjimui valdyti ir kontroliuoti.

2.4. Riedmens kontrolė, valdymas ir signalizacija

Visa riedmens įranga, būtina saugai užtikrinti ir traukinių, kuriems leista važiuoti tinklu, judėjimui valdyti ir kontroliuoti.

2.5. Traukinių eismo organizavimas ir valdymas

Procedūros ir su jomis susijusi įranga, leidžianti įvairiems struktūriniams posistemiams darniai veikti normalaus ir pablogėjusio veikimo režimu, įskaitant visų pirma traukinių formavimą ir valdymą, traukinių eismo planavimą ir valdymą.

Profesinė kvalifikacija, kurios gali reikėti teikiant bet kurio tipo geležinkelių paslaugas.

2.6. Telematikos priemonės

Pagal I priedą šį posistemį sudaro du elementai:

a) priemonės keleivių vežimo paslaugoms, įskaitant sistemas, kuriomis prieš kelionę ir kelionės metu keleiviams teikiama informacija, išankstinių užsakymų ir atsiskaitymo sistemas, bagažo tvarkymą ir traukinių tvarkaraščio tvarkymą bei šio tvarkaraščio derinimą su kitų transporto rūšių tvarkaraščiais;

b) priemonės krovinių vežimo paslaugoms, įskaitant informacijos sistemas (tikralaikį krovinių ir traukinių monitoringą), rūšiavimo ir skirstymo sistemas, išankstinių užsakymų, atsiskaitymų ir sąskaitų-faktūrų tvarkymo sistemas, traukinių tvarkaraščių derinimą su kitų transporto rūšių tvarkaraščiais ir elektroninių važtos dokumentų rengimą.

2.7. Geležinkelių riedmenys

Visos traukinių įrangos struktūros, valdymo ir kontrolės sistema, elektros srovės ėmikliai, traukos ir energijos transformavimo vienetai, riedmens elektros energijos suvartojimo matavimo įranga, stabdymo, sukabinimo ir važiuoklės įtaisai (vežimėliai, ašys ir kt.) bei pakaba, durys, žmogaus ir mechanizmų sąsajos (mašinisto, traukinio brigados ir keleivių, įskaitant prieinamumo elementus, būtinus riboto judumo asmenims ir neįgaliems asmenims), pasyvieji ar aktyvieji saugos įtaisai bei su keleivių ir traukinio brigados narių sveikata susiję reikmenys.

2.8. Techninė priežiūra

Techninės priežiūros darbų tvarka, su technine priežiūra susijusi įranga, logistikos centrai ir ištekliai privalomai korekcinei ir profilaktinei techninei priežiūrai, kad būtų užtikrinta geležinkelių sistemos sąveika ir garantuotos reikalingos eksploatacinės savybės.

III PRIEDAS

ESMINIAI REIKALAVIMAI

1. Bendrieji reikalavimai

1.1. Sauga

1.1.1. Saugai svarbių sudedamųjų dalių ir, dar konkrečiau, sudedamųjų dalių, kurios dalyvauja traukiniui judant, projektavimas, konstravimas ar surinkimas, techninė priežiūra ir monitoringas turi garantuoti tokį saugos lygį, kuris atitinka tinklui nustatytus tikslus, įskaitant tuos, kurie numatyti konkretiems ypatingiems atvejams.

1.1.2. Parametrai, susiję su ratų ir bėgių sąlyčiu, turi atitikti stabilumo reikalavimus, reikalingus siekiant garantuoti saugų judėjimą didžiausiu leistinu greičiu. Stabdymo įrangos parametrai turi būti užtikrinti, kad važiuojant didžiausiu leistinu greičiu būtų įmanoma sustoti nurodytame stabdymo atstume.

1.1.3. Naudojamos sudedamosios dalys turi išlaikyti bet kuriuos įprastinius ar išskirtinius įtempius, kurie buvo nurodyti per jų naudojimo laikotarpį. Kiekvieno atsitiktinio gedimo neigiamos pasekmės saugai turi būti apribotos tinkamomis priemonėmis.

1.1.4. Projektuojant stacionarius įrenginius ir riedmenis bei parenkant naudojamas medžiagas turi būti siekiama riboti ugnies ir dūmų atsiradimą, sklidimą ir poveikį kilus gaisrui.

1.1.5. Visi naudotojams skirti įtaisai turi būti suprojektuoti taip, kad juos naudojant kokiu nors numanomu būdu ne pagal iškabintas instrukcijas, nebūtų pakenkta saugiam įtaisų veikimui arba naudotojų sveikatai ir saugai.

1.2. Patikimumas ir prieinamumas

Traukiniui judant, dalyvaujančių stacionarių ar judančių sudedamųjų dalių monitoringas ir techninė priežiūra turi būti organizuojama, atliekama ir įvertinama taip, kad būtų išlaikytas jų veikimas numatytomis sąlygomis.

1.3. Sveikata

1.3.1. Traukiniuose ir geležinkelių infrastruktūroje negali būti naudojamos medžiagos, dėl jų naudojimo būdo galinčios kelti pavojų sveikatai tų, kuriems jos yra prieinamos.

1.3.2. Tos medžiagos turi būti atrenkamos, laikomos ir naudojamos taip, kad būtų galima apriboti žalingų ir pavojingų dūmų ar dujų išmetimą, ypač kilus gaisrui.

1.4. Aplinkosauga

1.4.1. Geležinkelių sistemos sukūrimo ir eksploatavimo poveikis aplinkai turi būti įvertintas ir į jį atsižvelgta pagal galiojančias Sąjungos nuostatas sistemas dar projektuojant.

1.4.2. Traukiniuose ir infrastruktūroje naudojamos medžiagos turi neleisti atsirasti aplinkai kenksmingiems ir pavojingiems dūmams ir dujoms, ypač kilus gaisrui.

1.4.3. Riedmenų ir energijos tiekimo sistemos turi būti suprojektuotos ir pagamintos taip, kad elektromagnetiniu atžvilgiu būtų suderinamos su įrenginiais, įranga ir viešaisiais ar privačiais tinklais, kuriems jos galėtų trukdyti.

1.4.4. Eksploatuojant geležinkelių sistemą turi būti laikomasi esamų akustinės taršos taisyklių.

1.4.5. Geležinkelių sistemos eksploatavimas neturi sukelti neleistino lygio žemės virpesių netoli infrastruktūros esančiose tvarkingai prižiūrimose vietose ir jose vykdomai veiklai.

1.5. Techninis suderinamumas

Infrastruktūros ir stacionarių įrenginių techninės charakteristikos turi būti suderinamos tarpusavyje ir su geležinkelių sistemoje naudojamų traukinių charakteristikomis.

Jei tam tikruose tinklo ruožuose šių charakteristikų atitiktis pasirodytų esanti sunkiai pasiekiama, gali būti įgyvendinami laikini sprendimai, užtikrinantys suderinamumą ateityje.

2. Konkretūs kiekvieno posistemio reikalavimai

2.1. Infrastruktūra

2.1.1. Sauga

Turi būti imamasi tinkamų priemonių, kad būtų neleidžiama patekti arba be leidimo nebūtų patenkama į įrenginius.

Turi būti imamasi priemonių, kad būtų apriboti asmenims kylantys pavojai, ypač traukiniams pravažiuojant pro stotis.

Viešai prieinama infrastruktūra turi būti suprojektuota ir pastatyta taip, kad būtų apriboti žmonių saugai kylantys pavojai (stabilumas, priešgaisrinė sauga, prieinamumas, evakuacija, platformos ir kt.).

Turi būti numatytos atitinkamos atsargos priemonės, kad būtų atsižvelgta į ypatingas saugos sąlygas labai ilguose tuneliuose ir viadukuose.

2.2. Energija

2.2.1. Sauga

Energijos tiekimo sistemos eksploatavimas neturi pabloginti nei traukinių, nei asmenų (naudotojų, personalo, aplinkinių gyventojų ir trečiųjų asmenų) saugos sąlygų.

2.2.2. Aplinkosauga

Elektros ar šiluminės energijos tiekimo sistemų veikimas neturi kenkti aplinkai labiau, nei leidžia nustatytos ribos.

2.2.3. Techninis suderinamumas

Naudojamos elektros ar šiluminės energijos tiekimo sistemos turi:

— sudaryti sąlygas, kad traukinius būtų galima eksploatuoti pagal apibrėžtus tokių traukinių eksploatavimo lygius,

— naudojant elektros energijos tiekimo sistemas, būti suderinamos su traukiniuose esančiais elektra maitinamais įtaisais.

2.3. Kontrolė, valdymas ir signalizacija

2.3.1. Sauga

Kontrolės, valdymo ir signalizacijos įrenginiai ir naudojamos procedūros turi sudaryti sąlygas pasiekti tokį traukinių važiavimo saugos lygį, kuris atitiktų tinklui nustatytus tikslus. Pablogėjus sąlygoms, kontrolės, valdymo ir signalizacijos sistemos turėtų ir toliau leisti saugų traukinių, kuriems leidžiama važiuoti, judėjimą.

2.3.2. Techninis suderinamumas

Visa nauja infrastruktūra ir visi nauji riedmenys, pagaminti ar sukurti patvirtinus suderinamas kontrolės, valdymo ir signalizacijos sistemas, turi būti pritaikyti naudojimui tose sistemose.

Mašinistų kabinoje įrengta kontrolės, valdymo ir signalizacijos įranga turi leisti visoje geležinkelių sistemoje užtikrinti normalų darbą esant nustatytoms sąlygoms.

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

2.4. Riedmenys

2.4.1. Sauga

Riedmenų ir transporto priemonių jungčių konstrukcija turi būti suprojektuota taip, kad įvykus susidūrimui ar nuvažiavus nuo bėgių būtų apsaugotos keleivių kupė ir mašinisto kabina.

Elektros įranga negali pabloginti kontrolės, valdymo ir signalizacijos įrenginių saugos ir veikimo.

Stabdymo metodai ir įtempiai turi būti suderinami su kelio, inžinerinių statinių ir signalizacijos sistemų konstrukcija.

Siekiant nekelti pavojaus asmenų saugai turi būti imamasi priemonių, kad jiems nebūtų pasiekiamos elektra veikiančios sudedamosios dalys.

Kilus pavojui, įtaisai turi sudaryti sąlygas keleiviams pranešti apie tai mašinistui~~, o palydovams~~ ***ir (arba) konduktoriui ir prašyti palydovų*** su juo ***arba jais*** susisiekti. **[148 pakeit.]**

~~Įėjimo durys turi turėti keleivių saugą garantuojančią atidarymo ir uždarymo sistemą~~ ***Turi būti įmanoma saugiai į traukinius įlipti ir iš jų išlipti. Durų atidarymo ir uždarymo mechanizmai, tarpo iki perono plotis ir traukinių parengimas išvykimui turi garantuoti keleivių saugą. Traukiniai turi būti suprojektuoti taip, kad keleiviai negalėtų įstrigti.*** **[149 pakeit.]**

Turi būti įrengti ir nurodyti avariniai išėjimai.

Turi būti numatytos atitinkamos atsargos priemonės, kad būtų atsižvelgta į ypatingas saugos sąlygas labai ilguose tuneliuose.

Traukiniuose privaloma įrengti pakankamo galingumo ir trukmės avarinio apšvietimo sistemą.

Traukiniai turi būti aprūpinti keleivių informavimo sistema, kad traukinio personalas ***ir (arba) mašinistai*** turėtų ryšį su keleiviais. **[150 pakeit.]**

Keleiviams turi būti suteikiama lengvai suprantama, išsami informacija apie taisykles, taikomas geležinkelio stotyse ir traukiniuose (vietas, kur draudžiama įeiti, įėjimus ir išėjimus, elgesio taisykles, prieigą riboto judumo asmenims, ženklų reikšmes, pavojingas zonas ir kt.). **[151 pakeit.]**

2.4.2. Patikimumas ir prieinamumas

Svarbiausios įrangos, važiavimo, traukos ir stabdymo įrangos bei kontrolės ir valdymo sistemos konstrukcija turi būti tokia, kad leistų traukiniui toliau važiuoti esant konkrečiam ypatingam atvejui ir nesukeltų neigiamų padarinių tebeveikiančiai įrangai.

2.4.3. Techninis suderinamumas

Elektros įranga turi būti suderinama su kontrolės, valdymo ir signalizacijos įrenginių veikimu.

Elektrinės traukos atveju srovės imtuvai turi būti tokie, kad traukiniai galėtų važiuoti naudodamiesi geležinkelių sistemos energijos tiekimo sistemomis.

Riedmenų charakteristikos turi būti tokios, kad leistų jiems važiuoti visomis linijomis, kuriomis važiuoti jie numatyti, atsižvelgiant į atitinkamas klimato sąlygas ***ir topografiją.*** **[152 pakeit.]**

2.4.4. Kontrolė

Traukiniuose turi būti įrengtas registravimo įtaisas. Šio įtaiso surenkama informacija ir jos apdorojimas turi būti suderinti.

2.5. Techninė priežiūra

2.5.1. Sveikata ir sauga

Techniniai įrenginiai ir techninės priežiūros centruose taikomos procedūros turi užtikrinti saugų posistemio veikimą ir nekelti pavojaus sveikatai ir saugai.

2.5.2. Aplinkosauga

Techniniai įrenginiai ir techninės priežiūros centruose taikomos procedūros negali viršyti leistinų kenksmingo poveikio artimai aplinkai dydžių.

2.5.3. Techninis suderinamumas

Riedmenų techninės priežiūros įrenginiai turi būti tokie, kad būtų galima atlikti su sauga, sveikata ir komfortu susijusius darbus visiems riedmenims, kuriems tie darbai buvo numatyti.

2.6. Traukinių eismo organizavimas ir valdymas

2.6.1. Sauga

Tinklo eksploatacijos taisyklių darna ir mašinistų***, riedmenų tikrintojų, judėjimo kontrolierių***, traukinio personalo ir valdymo centrų darbuotojų kvalifikacija turi būti tokia, kad užtikrintų saugią eksploataciją atsižvelgiant į įvairius tarptautinio ir vidaus vežimo reikalavimus. ***Reikia siekti visoje Sąjungoje užtikrinti aukšto lygio mokymą siekiant aukštos kvalifikacijos.*** **[153 pakeit.]**

Techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas, techninės priežiūros ir valdymo centrų darbuotojų mokymas bei kvalifikacija ir atitinkamų operatorių sudaryta kokybės užtikrinimo sistema valdymo ir techninės priežiūros centruose turi užtikrinti aukšto lygio saugą.

2.6.2. Patikimumas ir prieinamumas

Techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas, techninės priežiūros ir valdymo centrų darbuotojų mokymas bei kvalifikacija ir atitinkamų operatorių nustatyta kokybės užtikrinimo sistema valdymo ir techninės priežiūros centruose turi užtikrinti aukštą sistemos patikimumo ir prieinamumo lygį.

2.6.3. Techninis suderinamumas

Tinklo eksploatacijos taisyklių darna ir mašinistų, traukinio personalo ir traukinių eismo valdymo darbuotojų kvalifikacija turi užtikrinti geležinkelių sistemos eksploatacinį efektyvumą atsižvelgiant į įvairius tarptautinio ir vidaus vežimo reikalavimus.

2.7. Telematikos priemonės krovinių ir keleivių vežimui

2.7.1. Techninis suderinamumas

Esminiai reikalavimai telematikos priemonėms garantuoja būtiniausią keleivių ir krovinių vežėjų aptarnavimo kokybę, ypač techninio suderinamumo atžvilgiu.

Turi būti imtasi priemonių siekiant užtikrinti:

— kad duomenų bazės, programinė įranga ir duomenų perdavimo protokolai būtų rengiami taip, kad būtų sudarytos sąlygos maksimaliems duomenų mainams tarp įvairių programų ir operatorių, išskyrus konfidencialius komercinius duomenis,

— nesudėtingą informacijos prieinamumą naudotojams.

2.7.2. Patikimumas ir prieinamumas

Tokių duomenų bazių naudojimo, tvarkymo, atnaujinimo ir techninės priežiūros būdai, programinė įranga ir duomenų perdavimo protokolai turi garantuoti šių sistemų veiksmingumą ir paslaugų kokybę.

2.7.3. Sveikata

Šių sistemų ir naudotojų sąsajos turi atitikti būtiniausias ergonomikos ir sveikatos apsaugos taisykles.

2.7.4. Sauga

Kaupiant ar perduodant su sauga susijusią informaciją turi būti užtikrintas tinkamas sąžiningumo ir patikimumo lygis.

IV PRIEDAS

A DALIS

Panaikinama direktyva

ir jos vėlesnių pakeitimų sąrašas

(nurodytas 55 straipsnyje)

Direktyva 2008/57/EB	(OL L 191, 2008 7 18, p. 1)
Direktyva 2009/131/EB	(OL L 273, 2009 10 17, p. 12)
Direktyva 2011/18/ES	(OL L 57, 2011 3 2, p. 21)

B DALIS

Perkėlimo į nacionalinės teisės aktus terminai

(nurodyti 55 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
2008/57/EB	2010 m. liepos 19 d.
2009/131/EB	2010 m. liepos 19 d.
2011/18/ES	2011 m. gruodžio 31 d.

V PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva 2008/57/EB	Ši direktyva
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio a–z punktai	2 straipsnio 1–24 dalys
———	2 straipsnio 25–41 dalys
3 straipsnis	———
4 straipsnis	3 straipsnis
5 straipsnio 1 dalis – 3 dalies g punktas	4 straipsnio 1 dalis – 3 dalies g punktas
———	4 straipsnio 3 dalies h ir i punktai
5 straipsnio 4–8 dalys	4 straipsnio 4–8 dalys
6 straipsnis	5 straipsnis
7 straipsnis	6 straipsnis
8 straipsnis	———
9 straipsnis	7 straipsnis
10 straipsnis	8 straipsnis
11 straipsnis	9 straipsnis
12 straipsnis	———
13 straipsnis	10 straipsnis
14 straipsnis	11 straipsnis
15 straipsnio 1 dalis	18 straipsnio 3 dalis ir 19 straipsnio 2 dalis
15 straipsnio 2 ir 3 dalys	———
16 straipsnis	12 straipsnis
17 straipsnis	13 ir 14 straipsniai
18 straipsnis	15 straipsnis
19 straipsnis	16 straipsnis
———	17 straipsnis

Direktyva 2008/57/EB	Ši direktyva
———	18 straipsnis (išskyrus 18 straipsnio 3 dalį)
———	19 ir 20 straipsniai
20 straipsnis	———
21 straipsnis	21 straipsnis
22–25 straipsniai	———
26 straipsnis	22 straipsnis
27 straipsnis	14 straipsnio 8 dalis
28 straipsnis ir VIII priedas	23–41 straipsniai
29 straipsnis	48 straipsnis
30 ir 31 straipsniai	———
32 straipsnis	42 straipsnis
33 straipsnis	43 straipsnis
34 straipsnis	44 straipsnis
35 straipsnis	45 straipsnis
36 straipsnis	———
———	46 ir 47 straipsniai
37 straipsnis	49 straipsnis
38 straipsnis	54 straipsnis
39 straipsnis	50 straipsnis
———	51 ir 52 straipsniai
———	53 straipsnis
40 straipsnis	55 straipsnis
41 straipsnis	56 straipsnis
42 straipsnis	57 straipsnis
I–III priedai	I–III priedai
IV priedas	8 straipsnio 2 dalis
V ir VI priedai	15 straipsnio 7 dalis

2014 m. vasario 26 d., trečiadienis

Direktyva 2008/57/EB	Ši direktyva
VII priedas	14 straipsnio 8 dalis
VIII priedas	27, 28 ir 29 straipsniai
IX priedas	7 straipsnio 3 dalis
X priedas	IV priedas
XI priedas	V priedas